



# BOX 2 650x650

IB3-XY série od 27M do 53M

**MANUÁL**  
PRO INSTALACI  
POUŽITÍ A ÚDRŽBU



CZ

## Úvod

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek CLIVET.

Model BOX 2 650x650, který jste si vybrali, je vysoce výkonný výrobek s pokročilým designem a technologií, vysokou spolehlivostí a kvalitní konstrukcí.

Doporučujeme, abyste jeho správu a údržbu svěřili odborně kvalifikovanému personálu, kterému důvěřujete a který v případě potřeby používá pouze originální náhradní díly.

Tento návod obsahuje důležité informace a rady, které je třeba dodržovat pro snadnější instalaci a co nejlepší používání spotřebiče.

## SÉRIE

MULTISplit Systém		LIGHT komerční systémy	
BOX 2 650x650	IB3-XY série od 27M do 53M	BOX 2 650x650	S.IB3+MC3-Y série od 35M do 53M

## SYMBOLY POUŽITÉ V PŘÍRUČCE A JEJICH VÝZNAM



### VAROVÁNÍ

Uvedení zvláštních informací.



### POZOR

Označení zvláště důležitých a náročných operací.



### POZOR NEBEZPEČÍ

Označení činností, které při nesprávném provedení mohou vést k obecným nehodám nebo mohou způsobit poruchy či materiální škody na zařízení, a proto vyžadují zvláštní pozornost a odpovídající přípravu.



### POZOR ELETRICKÉ NEBEZPEČÍ

Označení činností, které při nesprávném provedení mohou vést k nehodám elektrického původu, a proto vyžadují zvláštní pozornost a odpovídající přípravu.



### JE ZAKÁZÁNO

označené činnosti, které NESMÍ být provedeny.



### HOŘLAVÝ MATERIÁL

Označuje, že spotřebič používá hořlavé chladivo.

## ZÁRUKA

Na výrobek CLIVET se vztahuje běžná záruka platná od data zakoupení spotřebiče, jejíž podmínky jsou uvedeny ve VŠEOBECNÝCH PRODEJNÍCH PODMÍNKÁCH dostupných na [www.clivet.com](http://www.clivet.com).



### POZOR

- Záruka zaniká, pokud byl spotřebič používán bez dodržení pokynů uvedených v tomto návodu.
- Záruka zaniká, pokud zákazník provede změny a/nebo se pokusí opravit výrobek sám nebo prostřednictvím třetích osob, které nejsou autorizovány výrobcem/ autorizovaným prodejcem.
- Výrobek musí být určen k použití určenému společností CLIVET, pro které byl výslovně vyroben. Jakákoli smluvní a mimo smluvní odpovědnost společnosti CLIVET za škody způsobené osobám, zvířatům nebo majetku chybami při instalaci, seřízení, údržbě a nesprávném používání je vyloučena.

## OBSAH

<b>1</b>	<b>Obecné informace .....</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>23</b>	
1.1	Obecná varování a bezpečnostní pravidla	4		4.1	Čištění vnitřní jednotky	23
1.2	Popis systémových komponentů	6		4.2	Čištění vzduchového filtru	23
1.3	Příslušenství	7		4.3	Čištění venkovní jednotky	24
1.4	Označení	8		4.4	Opravy úniků chladiva	24
<b>2</b>	<b>Instalace .....</b>	<b>9</b>		4.5	Dlouhá období nečinnosti	25
2.1	Přijetí produktu	9		4.6	Údržba na začátku sezóny	25
2.2	Velikost a hmotnost	9		4.7	Řešení problémů	26
2.3	Instalace - předběžná varování	9		4.7.1	Běžné problémy	26
2.4	Instalace vnitřní jednotky	10		4.7.2	Anomálie a opravné prostředky	27
2.4.1	Místenost pro instalaci	10		4.8	Chybové kódy zobrazené na displeji vnitřní jednotky	28
2.4.2	Zavěšení vnitřní jednotky	12				
2.4.3	Příprava pro připojovací potrubí	14		<b>5</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>31</b>
2.4.4	Odtokové potrubí	14				
2.4.5	Elektrické připojení	16		<b>6</b>	<b>Přílohy .....</b>	<b>32</b>
2.4.6	Montáž panelu	18		6.1	Schémata zapojení vnitřní jednotky	32
<b>3</b>	<b>Použití.....</b>	<b>20</b>		6.2	Prohlášení o shodě	33
3.1	Popis komponentů systému	20				
3.2	Ruční ovládání (bez dálkového ovládání)	21				
3.3	Další funkce	21				
3.4	Dálkové ovládání	22				
3.5	Provoz	22				

# 1 OBECNÉ INFORMACE

## 1.1 Obecná varování a bezpečnostní pravidla



### VAROVÁNÍ

- Tento manuál je majetkem společnosti CLIVET a jeho reprodukce nebo předávání třetím stranám je zakázáno. Všechna práva jsou vyhrazena. Je nedílnou součástí výrobku; ujistěte se, že je vždy dodáván se spotřebičem, a to i v případě prodeje/převodu na jiného majitele, aby do něj mohl nahlédnout uživatel nebo personál oprávněný provádět údržbu a opravy.
- Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod, abyste zajistili jeho bezpečný provoz.
- Pravidelně kontrolujte neporušenost napájecího kabelu, zástrčky a příslušné zásuvky. Pokud je napájecí kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo místní distributor, který přístroj prodal, nebo autorizovaný personál pro údržbu a opravy.
- Instalaci musí provádět autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný technik. Chybná instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Práce na okruhu chladiva smí provádět pouze osoby s platným osvědčením vydaným akreditovaným orgánem, které potvrzuje jejich způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivem v souladu s platnými specifikacemi v daném odvětví.
- Instalace musí být provedena podle dodaných pokynů. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Vypouštěcí hadici instalujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Nesprávné vypouštění může způsobit prosakování vody nebo zaplavení s možným poškozením domu a dalšího majetku.
- Přístroj musí být uložen tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Opravu nebo údržbu přístroje konzultujte s kvalifikovaným technikem.
- Instalaci provádějte pouze s použitím dodaného příslušenství a uvedených dílů. Použití nestandardních součástí může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár a způsobit poruchu přístroje.
- K urychlení procesu odmrazování nebo k čištění jednotky nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být umístěn v místnosti, ve které se nenachází žádné trvale pracující zdroje vznícení (např. otevřený oheň, plynové spotřebiče nebo elektrické ohřívače).
- Upozorňujeme, že chladicí kapaliny jsou bez zápachu.
- Pro veškeré elektrické práce vždy používejte předepsané kabely. Kabely pevně připojte a stabilně zajistěte, aby nedošlo k poškození svorek vnějšími silami. Nesprávné elektrické připojení může způsobit stavy přehřátí a může vést k požáru a úrazu elektrickým proudem.
- Kabely musí být uspořádány tak, aby se kryt řídicí desky mohl řádně zavřít. Pokud není kryt řídicí desky řádně uzavřen, může dojít ke korozi a místa připojení svorek se mohou zahřát, vznítit nebo způsobit úraz elektrickým proudem.
- V některých funkčních prostředích, jako jsou kuchyně, serverovny atd. se doporučuje používat speciálně navržené klimatizační jednotky.
- Spotřebiči mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související nebezpečí. Zabraňte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Při elektrických pracích dodržujte ustanovení národních elektrických předpisů, místních předpisů, platných předpisů a požadavků obsažených v návodu k instalaci. Je nutné použít nezávislý obvod a jednu elektrickou zásuvku. Ke stejné elektrické zásuvce nepřipojujte jiné spotřebiče. Nedostatečná elektrická kapacita nebo chybná elektrická instalace může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



### POZOR NEBEZPEČÍ

- Při připojování potrubí chladiva zabraňte vniknutí jiných látek nebo plynů, než je specifikované chladivo. jednotky. Přítomnost jiných plynů nebo látek může snížit výkon jednotky a způsobit abnormální zvýšení tlaku v chladicím cyklu. To může vést k nebezpečí výbuchu a následným zraněním.
- Příklad: Přístroj nainstalujte na stabilní stojan, který unese jeho hmotnost. Pokud zvolený stojan neudrží hmotnost jednotky nebo pokud není instalace provedena správně, může jednotka spadnout a způsobit zranění a vážné poškození.
- Příklad: Přístroj nepropichujte ani nezapalujte.
- Příklad: Přístroj musí být umístěn v dobře větrané místnosti, jejíž rozměry odpovídají rozměrům určeným pro provoz.
- Výrobek musí být instalován s uzemněním v souladu se zákonem, aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Příklad: Přístroj neinstalujte na místě, které může být vystaveno úniku hořlavých plynů. Jakékoli nahromadění hořlavého plynu v okolí jednotky může způsobit nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte klimatizační jednotku ve velmi vlhké místnosti, například v koupelně nebo prádelně. Nadměrné působení vody může způsobit zkrat elektrických součástí.



### JE ZAKÁZÁNO

- Provádění změn a/nebo pokusů o opravu výrobku. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný odborník.
- dotýkat se zařízení mokřými, vlhkými a/nebo bosými částmi těla. Pokud zaznamenáte únik proudu, který lze zjistit při dotyku s kovovými částmi přístroje, odpojte vypínač, odpojte jej ze zásuvky a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Spotřebič nesmí používat děti a osoby se sníženou schopností nebo bez zkušeností a specifických znalostí, pokud jim nepomáhá kvalifikovaný personál odpovědný za jejich bezpečnost.
- Obalový materiál rozptýlte v prostředí a ponechte v dosahu dětí, protože může být potenciálním zdrojem nebezpečí. Musí být proto zlikvidován v souladu s platnými právními předpisy.
- Změňte délku napájecího kabelu nebo k napájení přístroje použijte prodlužovací kabely.
- Pro jiná zařízení používejte stejnou elektrickou zásuvku. Nesprávné nebo nedostatečné napájení může způsobit požár nebo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



### POZNÁMKY K FLUOROVANÝM PLYNŮM

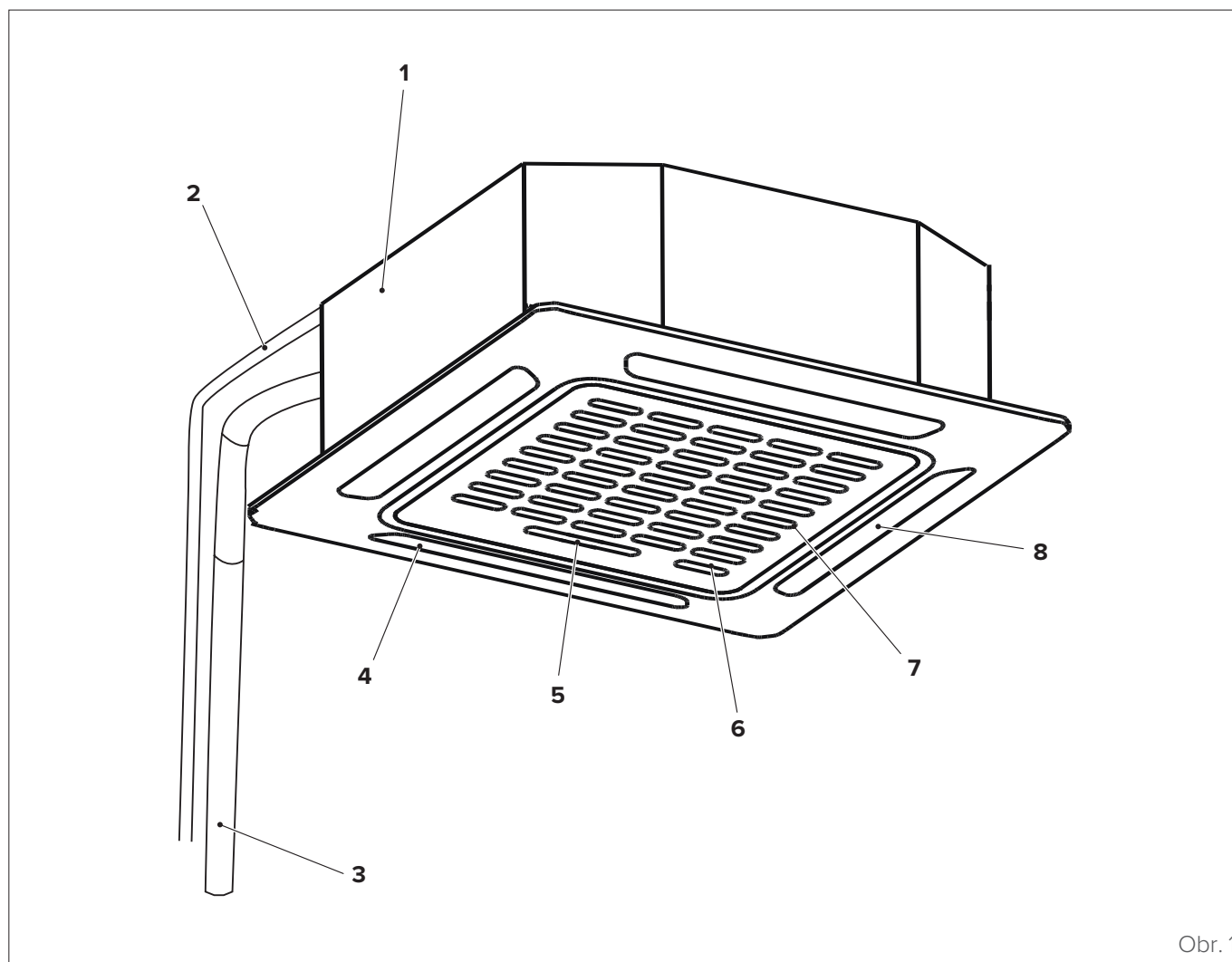
- Tato klimatizace obsahuje fluorovaný plyn. Konkrétní informace o typech a množstvích plynu naleznete na štítku na jednotce. Vždy je nutné dodržovat národní předpisy týkající se používání plynů.
- Instalaci, servis, údržbu a opravy jednotky musí provádět kvalifikovaný technik.
- Odinstalaci a recyklaci výrobku musí provádět kvalifikovaný technický personál.
- Pokud je v systému nainstalováno zařízení pro detekci úniků, je nutné nejméně jednou za 12 měsíců zkontrolovat, zda nedochází k únikům. Při kontrole těsnosti jednotky se doporučuje vést podrobný záznam o všech kontrolách.
- Věnujte pozornost skutečnosti, že chladivo R32 je bez zápachu.



### HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo používané uvnitř této jednotky je hořlavé. Únik chladiva, který je vystaven vnějšímu zdroji vznícení, může způsobit riziko požáru.

## 1.2 Popis systémových komponentů



Obr. 1

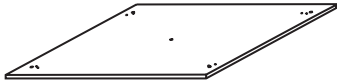


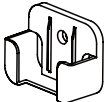





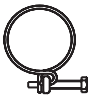

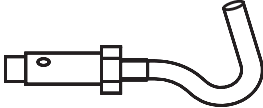

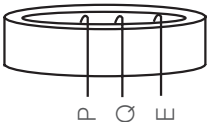
- |  |                  |
|--|------------------|
| 1 Odvodňovací čerpadlo (ve vnitřní jednotce) | 5 LED displej    |
| 2 Odvodňovací potrubí                        | 6 Přední mřížka  |
| 3 Potrubí chladiva                           | 7 Přívod vzduchu |
| 4 Větrací otvor                              | 8 Výstup vzduchu |

**VAROVÁNÍ**

Obrázky v této příručce slouží pouze pro ilustraci. Vzhled vašeho zařízení se může od zde uvedených ilustrací mírně lišit. Řiďte se skutečnými vlastnostmi přístroje.

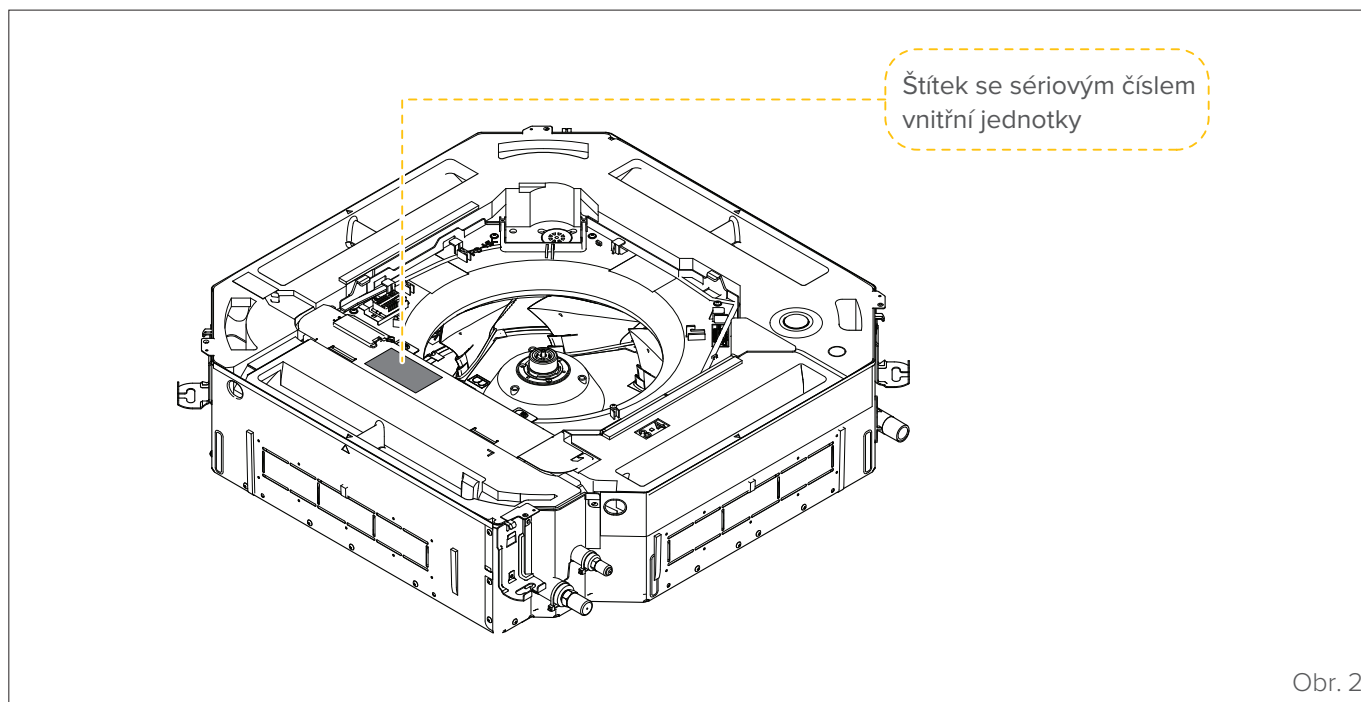
### 1.3 Příslušenství

Klimatizace je vybavena následujícím příslušenstvím. K instalaci použijte všechny uvedené instalační součásti a příslušenství. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem a požár nebo poruchu.

	Popis	Obrázek	Množství	
Instalace vnitřní jednotky	Papírová šablona pro instalaci		1	
	Příručka pro instalaci, používání a údržbu		1	
Dálkové ovládání	Dálkové ovládání		1	
	Držák dálkového ovládání		1	
	Upevňovací šroub pro držák dálkového ovládání ST2.9 x		2	
	10 Alkalická baterie AAA. LR03		2	
Příslušenství pro potrubí chladiva	Připojovací potrubí	Strana s kapalinou	$\varnothing$ 6.35 mm (1/4") $\varnothing$ 9.52 mm (3/8")	Komponenty je třeba zakoupit samostatně. Rozměry potrubí si vyžádejte od svého prodejce.
		Strana s plynem	$\varnothing$ 9.52 mm (3/8") $\varnothing$ 12.7 mm (1/2") $\varnothing$ 15.9 mm (5/8")	
	Izolace pro plynové boční potrubí		1	
	Izolace potrubí na straně kapaliny		1	
Pomůcky pro odtokové potrubí	Plášť pro výstupní potrubí		1	
	Hadicová svorka pro výstupní trubku		1	
	Čerpadlo pro odvod kondenzátu		1	
Instalační příslušenství	Stropní hák		4	
	Závěsný šroub		4	
Magnetický kroužek EMC	Magnetický kroužek (dvakrát omotejte elektrické kabely P, Q a E kolem magnetického kroužku).		1	
<b>Tato vnitřní jednotka vyžaduje instalaci volitelného dekorativního panelu.</b>				

## 1.4 Identifikace

Vnitřní a venkovní jednotku lze identifikovat podle štítku se sériovým číslem, na kterém jsou uvedeny technické a výkonnostní údaje jednotky a požadavky platné legislativy.



Obr. 2



### POZOR

Manipulace, odstranění, absence identifikačních štítků nebo cokoli jiného, co neumožňuje bezpečnou identifikaci výrobku, ztěžuje jakoukoli instalaci a údržbu.



## 2 INSTALACE

### 2.1 Přijetí produktu

Spotřebič se dodává zabalený v několika balíčcích. Manipulace s ním musí být prováděna vhodnými prostředky s ohledem na celkovou hmotnost balení. Po obdržení spotřebiče zkontrolujte zda jsou všechny součástky v pořádku. V případě poškození zařízení nebo chybějícího materiálu neprodleně kontaktujte autorizovaného prodejce.



#### VAROVÁNÍ

Příručka je nedílnou součástí výrobku, a proto se doporučuje, abyste si ji přečetli před instalací a uvedením zařízení do provozu a pečlivě ji uschovali pro budoucí použití nebo předání jinému majiteli nebo uživateli.



#### JE ZAKÁZÁNO

Vyhodit balení do volné přírody a nenechávat ho v dosahu dětí, protože může být potenciálním zdrojem nebezpečí. Musí být zlikvidován v souladu s platnými právními předpisy.

### 2.2 Rozměry a váha

	Vnitřní jednotka			
	27M	35M	53M	Panel
Šířka (mm)	570	570	570	647
Hloubka (mm)	570	570	570	647
Výška (mm)	260	260	260	50
Váha (kg)	14.7	16.2	16.2	2.5

### 2.3 Instalace - předběžná varování



#### VAROVÁNÍ

Před instalací vnitřní jednotky zkontrolujte na štítku na obalu výrobku, zda se číslo modelu shoduje s číslem modelu venkovní jednotky.



#### POZOR ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

- Veškerá elektrická připojení musí být provedena licencovaným elektrikářem v souladu s ustanoveními národních a místních elektrických předpisů.
- Všechna elektrická připojení musí být provedena podle schématu zapojení na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
- Pokud má elektrický systém vážné bezpečnostní problémy, okamžitě přerušete práci. Vysvětlete situaci zákazníkovi a odmítněte jednotku instalovat, dokud nebude bezpečnostní problém vyřešen.
- Napájení by mělo odpovídat 90-100 % jmenovitého napětí. Nedostatečné napájení může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud jsou napájecí kabely trvale instalovány a připojeny k elektrické síti, nainstalujte nadproudovou ochranu a hlavní vypínač s kapacitou 1,5násobku maximálního proudu jednotky.
- Napájecí vedení musí mít speciální ochranu před zkratem a svodem uzemnění, která rozdělí systém s ohledem na ostatní inženýrské sítě. Technik musí zvolit schválený diferenciální jistič nebo hlavní vypínač.
- Připojte jednotku k jedné zásuvce vyhrazené větve obvodu. Do stejné zásuvky nepřipojujte jiné spotřebiče.
- Klimatizace musí být řádně uzemněna.
- Všechny kabely a vodiče musí být bezpečně připojeny. Uvolnění vodiče může způsobit přehřátí svorky, což následně může mít za následek nebezpečí požáru nebo poruchu výrobku.
- Elektrické kabely se nesmí dotýkat chladicího potrubí, kompresoru nebo jakýchkoli pohyblivých částí jednotky ani se o ně opírat.

## 2.4 Instalace vnitřní jednotky

### 2.4.1 Místnost pro instalaci



#### POZOR

Spotřebič musí být umístěn v dobře větrané místnosti s minimální plochou, která se liší podle množství přítomného chladiva.

Pro výpočet minimální plochy instalační místnosti postupujte podle následujícího popisu:

- zjistíte celkovou náplň chladiva (viz kapitola „3.1.1 Náplň chladiva“ v příručce k venkovní jednotce).
- určete hodnotu náplně chladiva v níže uvedené tabulce a odvodte příslušnou minimální plochu potřebnou pro instalační místnost.

Náplň chladiva [kg]	Minimální plocha [m <sup>2</sup> ]
< 1.842	-
1.843	3.64
2.0	3.95
2.2	4.34
2.4	4.74
2.6	5.13
2.8	5.53
3.0	5.92
3.2	6.48
3.4	7.32
3.6	8.20
3.8	9.14
4.0	10.1
4.2	11.2
4.4	12.3
4.6	13.4
4.8	14.6
5.0	15.8
5.2	17.1
5.4	18.5
5.6	19.9
5.8	21.3
6.0	22.8
6.2	24.3
6.4	25.9
6.6	27.6
6.8	29.3
7.0	31.0

Náplň chladiva [kg]	Minimální plocha [m <sup>2</sup> ]
7.2	32.8
7.4	34.7
7.6	36.6
7.8	38.5
7.956	40.1

Následující informace vám pomohou vybrat vhodné umístění vnitřní jednotky.

Místo instalace musí mít následující vlastnosti:

- dobrou cirkulaci vzduchu.
- snadné vypouštění vody.
- hluk vydávaný jednotkou nesmí rušit ostatní osoby.
- stabilita a robustnost - žádné vystavení vibracím.
- dostatečnou nosnost, aby unesla hmotnost jednotky.
- Pokud je konstrukce příliš slabá, může jednotka spadnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, materiální škody a poškození spotřebiče.
- nejméně jeden metr od jakéhokoli jiného elektrického zařízení (např. televizoru, rádia, počítače).
- instalace ve výšce nejméně 2,5 m od podlahy.
- pokud je vnitřní jednotka instalována na kovové části budovy, musí být uzemněna.
- jednotka musí být vzdálena alespoň 1 m od nejbližší stěny.
- prostor musí být dostatečný pro instalaci a údržbu.
- prostor musí být dostatečný pro připojení potrubí a vypouštěcího potrubí.
- Strop musí být vodorovný a jeho konstrukce musí být dostatečně pevná, aby unesla hmotnost vnitřní jednotky.
- přívod a odvod vzduchu nesmí být blokován.
- proud vzduchu musí být schopen dosáhnout celé místnosti.



**Je ZAKÁZÁNO instalovat vnitřní jednotku na následujících místech**

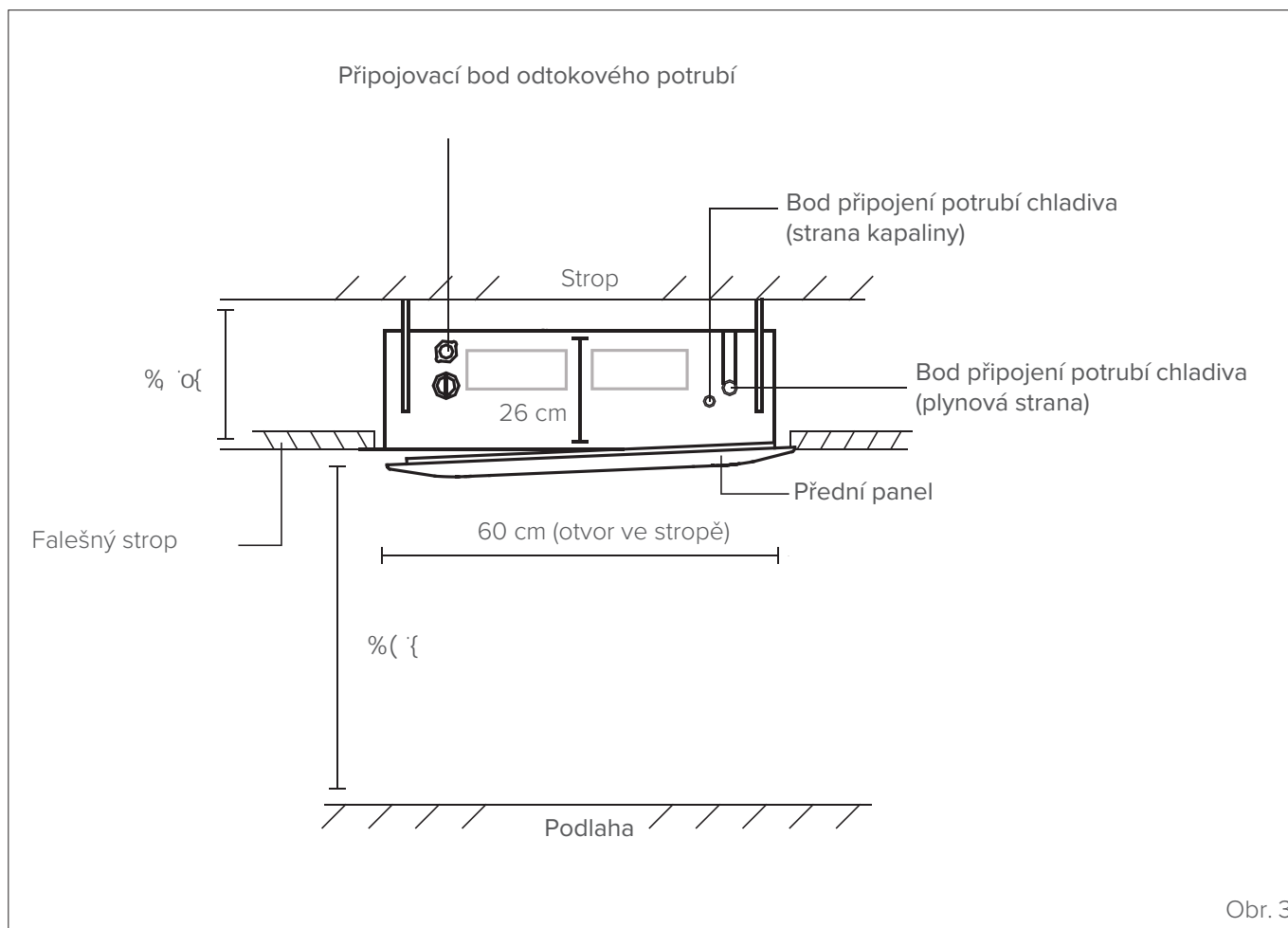
- v koupelně nebo prádelně, protože nadměrná vlhkost může snížit jeho životnost a způsobit korozi kabelů;
- v blízkosti zdrojů tepla, páry nebo hořlavého plynu;
- v blízkosti hořlavých předmětů, jako jsou záclony nebo látky;
- v blízkosti překážek, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu;
- v blízkosti vchodu;
- na místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření;
- v místech vystavených silným elektromagnetickým vlnám;



**Je ZAKÁZÁNO instalovat vnitřní jednotku na následujících místech**

- oblasti těžby ropy nebo frakovací oblasti;
- pobřežní oblasti s extrémně slaným vzduchem;
- oblasti s ovzduším prosyceným žíravými plyny, například v blízkosti tepelných zdrojů;
- oblasti vystavené silnému kolísání výkonu, například továrny;
- uzavřené prostory (skříně atd.);
- kuchyně s varnými deskami na zemní plyn;
- prostory používané pro skladování plynu nebo hořlavých materiálů.

Vzdálenosti mezi stěnami a stropem jsou uvedeny na následujícím obrázku:

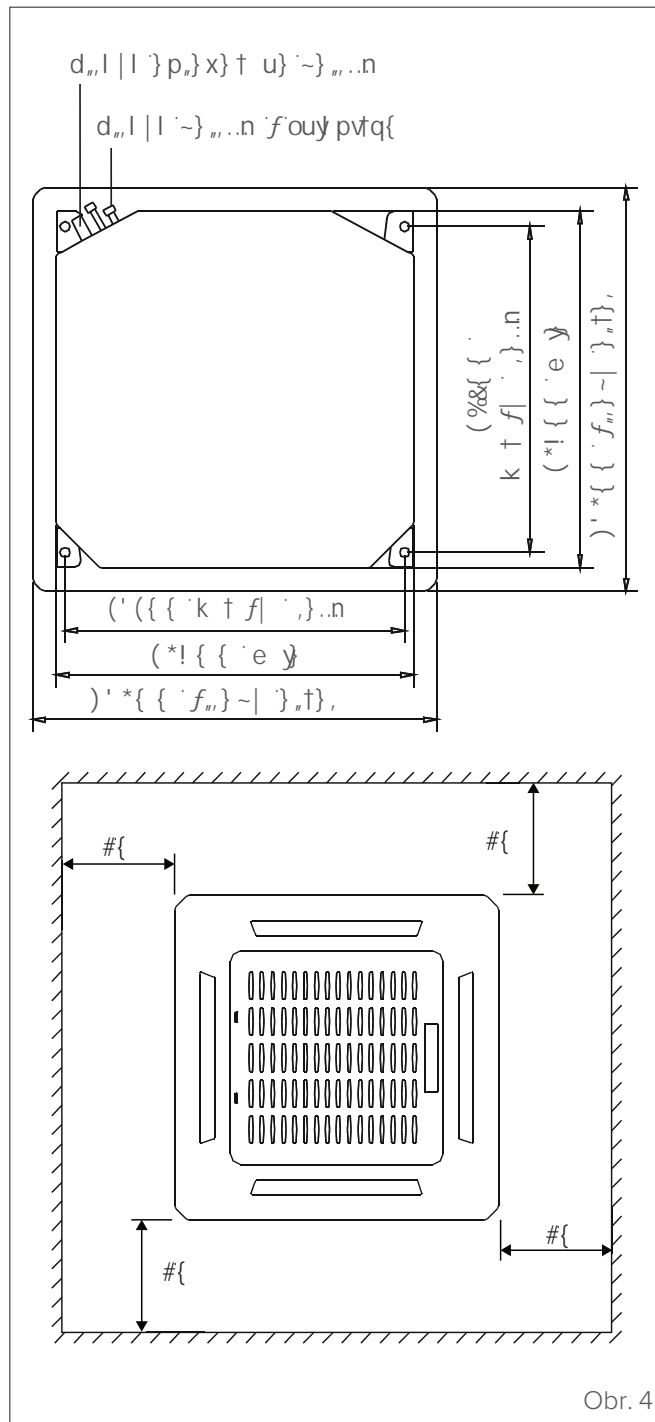


Obr. 3

**1. Příprava otvoru**

# Pomocí přiložené papírové šablony vytvořte obdélníkový obrazec.

otvor ve stropě, přičemž na všech stranách musí zůstat volný prostor alespoň 1 m. Otvor musí mít rozměry 60x60 cm. Označte místa, kde mají být vyvrtány otvory pro stropní háčky.

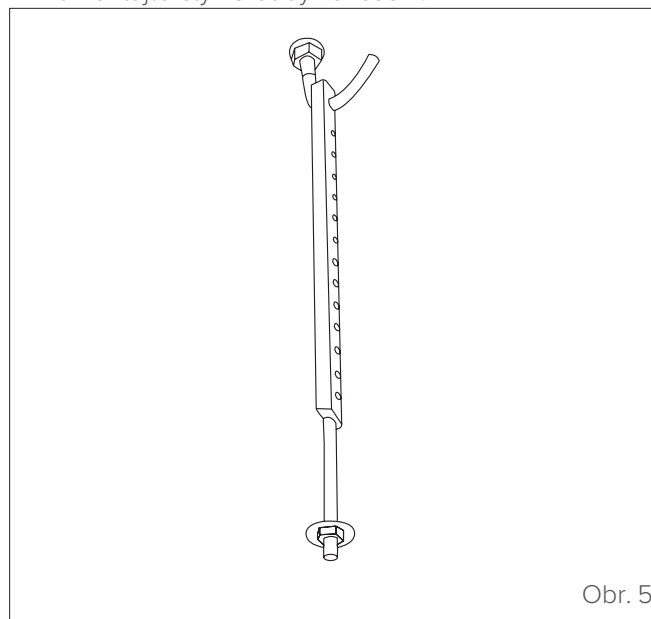


**POZOR NEBEZPEČÍ**

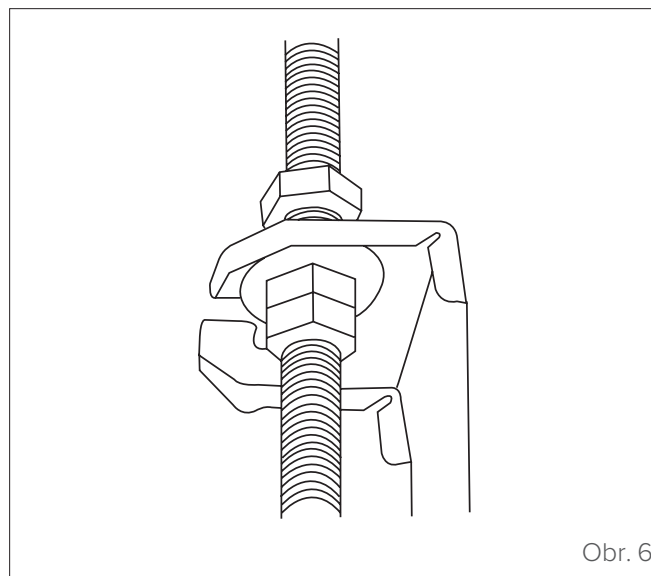
Těleso jednotky musí být přesně zarovnáno s otvorem. Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda má otvor stejnou velikost jako jednotka.

& Do otvorů zatlučte stropní háčky. Připevněte šrouby s dodanými podložkami a maticemi.

' Namontujte čtyři šrouby zavěšení.



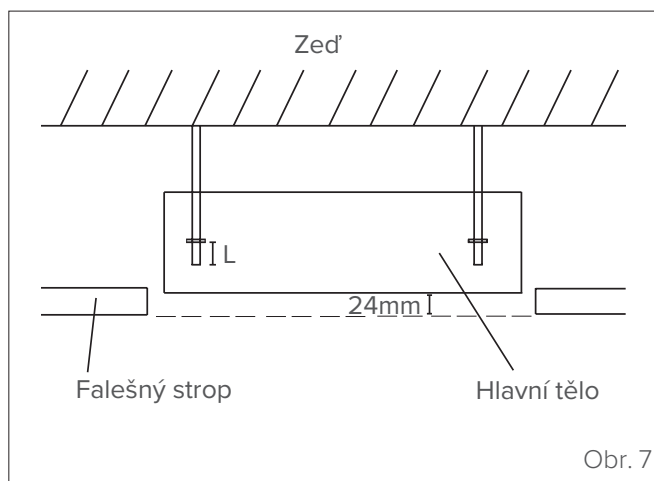
( Sestavte vnitřní jednotku. K tomu jsou zapotřebí dvě osoby. zvedněte a upevněte jednotku. Vložte závěsné šrouby do otvorů pro upevnění jednotky. Připevněte je pomocí dodaných podložek a matic.



**POZOR**

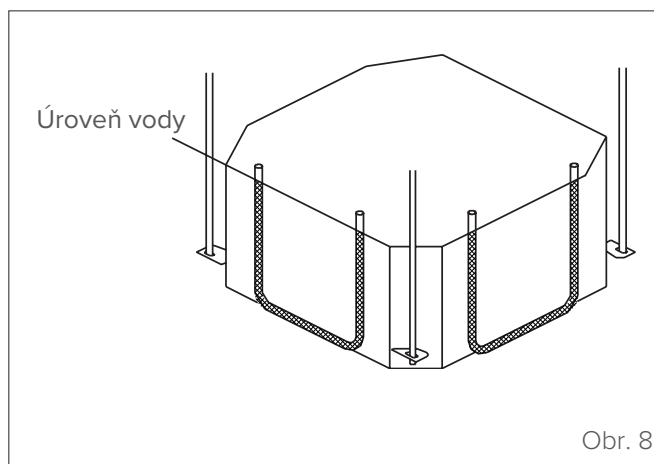
Spodní část jednotky musí být o 24 mm výše než podhled. Obecně platí, že rozměr „L“ musí odpovídat polovině délky závěsného šroubu nebo musí být dostatečně dlouhý, aby nedošlo k uvolnění matic.

% Vyvrtejte čtyři pětcentimetrové otvory do vnitřního stropu. pozice označené pro háčky. Vrták držte pod úhlem 90° ke stropu.



**POZOR NEBEZPEČÍ**

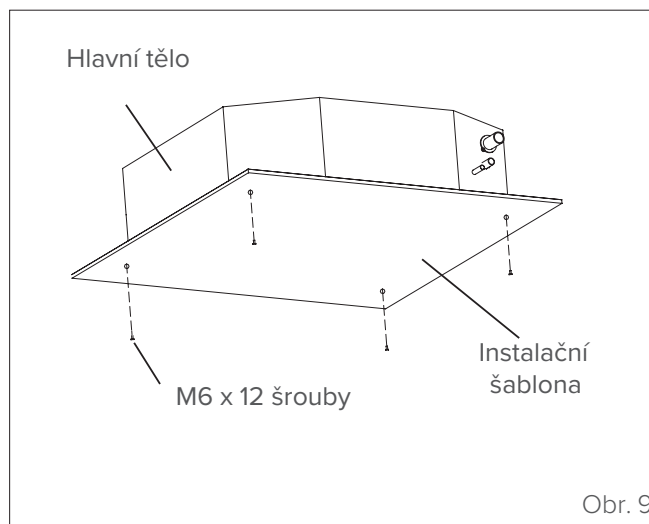
Zkontrolujte, zda je jednotka zcela vodorovně. Nesprávná instalace může způsobit zapadnutí odtokové trubky zpět do jednotky nebo možné úniky vody.



**VAROVÁNÍ**

Zkontrolujte, zda je vnitřní jednotka ve vodorovné poloze. Jednotka má vypouštěcí čerpadlo a plovákový spínač. Pokud se jednotka nakloní opačným směrem, než je směr proudění kondenzátu (se zvednutou stranou vypouštěcího potrubí), plovákový spínač nemusí správně fungovat a může způsobit únik vody.

**POZNÁMKA PRO INSTALACI V NOVOSTAVBÁCH**



**POZOR**

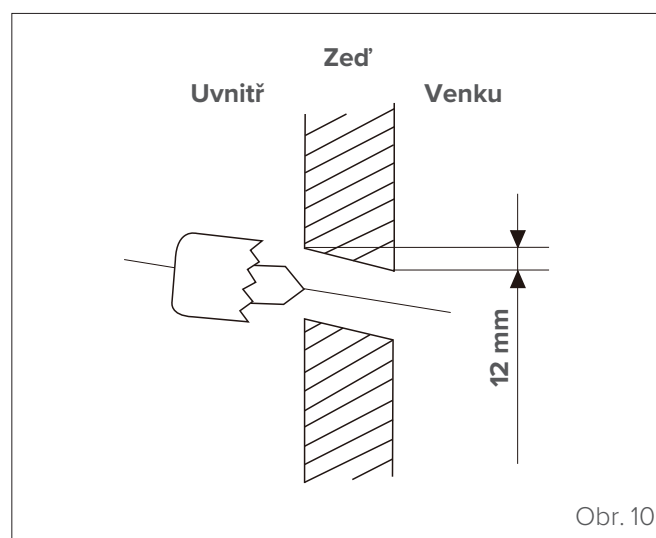
Pokud je jednotka instalována v novostavbě, mohou být háčky již namontovány ve stropě. V takovém případě zkontrolujte, zda se háčky neuvolnily v důsledku smršťování betonu. Po instalaci vnitřní jednotky nasadte na jednotku instalační šablону (se šrouby M6X12), abyste určili velikost a polohu otvoru, který má být ve stropě vytvořen. Pokračujte v instalaci podle výše uvedených pokynů.

### 2.4.3 Příprava pro připojovací potrubí

Ve stěně je nutné vytvořit otvor, kterým bude procházet potrubí chladiva, odvodňovací potrubí a elektrické kabely, které budou spojoval vnitřní jednotku s venkovní jednotkou.

- 1 Určete polohu otvoru ve stěně podle umístění venkovní jednotky. Otvor ve stěně by měl mít minimální průměr 65 mm a mírný sklon směrem dolů, aby se usnadnil odvod vody (viz „Obr. 10“).

Vyvrtejte otvor do stěny pomocí vrtáku o průměru 65 mm otvor by měl mít mírný sklon, takže vnější konec je asi o 12 mm níže než vnitřní. To usnadní odtok vody.



Obr. 10

- 3 Vložte ochrannou objímku do stěny, která bude chránit okraje otvoru a zlepšit těsnění po instalaci.



#### POZOR NEBEZPEČÍ

Při vrtání otvorů dávejte pozor, abyste se vyhnuli elektrickým kabelům, hydraulickým hadicím a dalším choulostivým součástem.



#### POZOR

Vývod odtokového potrubí musí být ve vzdálenosti nejméně 5 cm od podlahy. Pokud se dotýká země, může dojít k zablokování jednotky a může dojít k jejímu nesprávnému fungování. Pokud je voda vypouštěna přímo do kanalizace, použijte odtokovou trubku ve tvaru písmene U nebo S, abyste zabránili zápachu, který by jinak proudil zpět dovnitř.

### 2.4.4 Odvodňovací potrubí

Odvodňovací trubka slouží k odvádění vody z jednotky. Nesprávná instalace může způsobit poškození jednotky a další materiální škody.



#### POZOR NEBEZPEČÍ

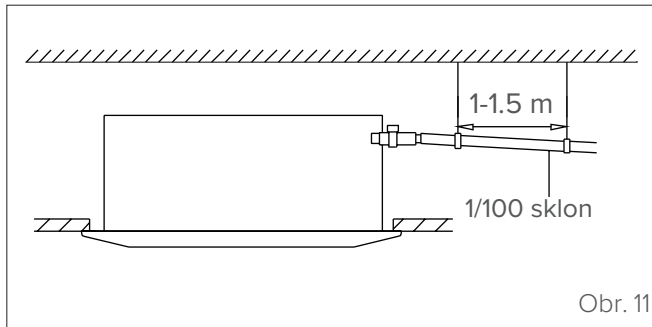
- Izolujte všechny trubky, abyste zabránili kondenzátu, který by mohl způsobit škody způsobené vodou.
- Pokud je odvodňovací potrubí ohnuté nebo nesprávně nainstalované, může voda unikat a způsobit poruchu plovákového spínače.
- V režimu **HEAT** vypouští venkovní jednotka vodu. Ujistěte se, že je odtokové potrubí umístěno na vhodném místě, aby nedošlo k poškození vodou a nebezpečí uklouznutí v důsledku zamrznutí vypouštěné vody.
- Za vypouštěcí trubku **NENECHTE** táhnout, protože by mohlo dojít k jejímu odpojení.



#### VAROVÁNÍ

Pro tuto instalaci je zapotřebí polyethylenová trubka (vnější průměr = 3,7-3,9 cm, vnitřní průměr = 3,2 cm), kterou najdete v železářství nebo u místního prodejce.

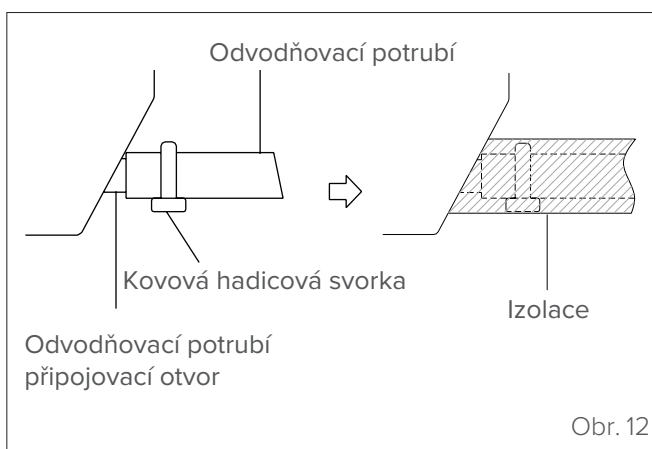
1 Instalujte drenážní trubku podle obrázku:



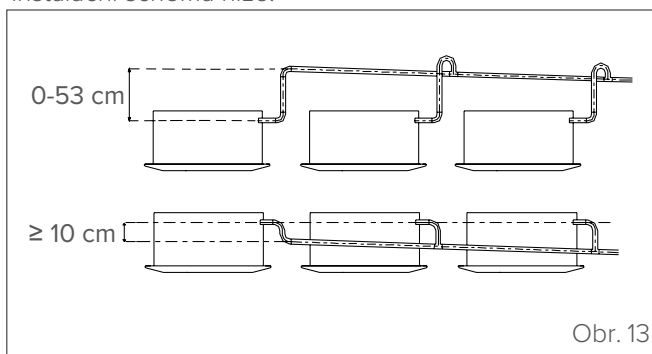
2 Zakryjte odvodňovací potrubí tepelně izolačním materiálem abyste zabránili vzniku kondenzátu a případným únikům vody.

3 Připojte konec odvodňovacího potrubí k jednotce

výstupní potrubí. Konec trubky omotejte a bezpečně upevněte hadicovou svorkou.

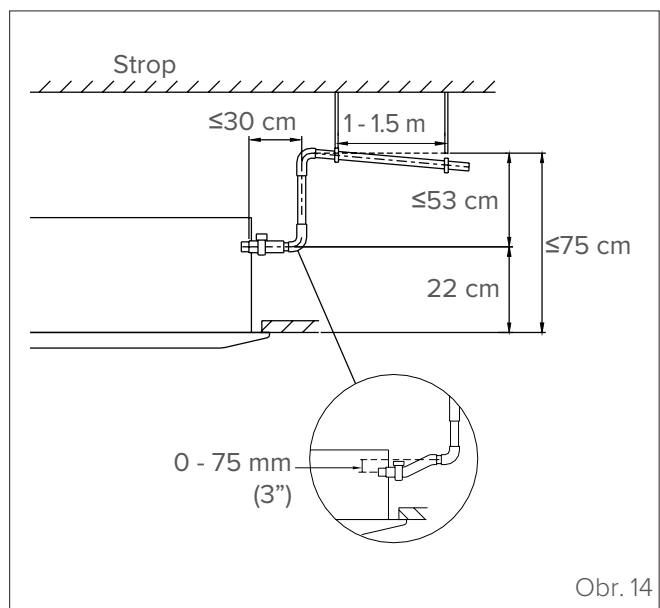


4 Pokud připojujete více než jednu drenážní trubku, postupujte podle následujících pokynů instalačního schéma níže:



### VAROVÁNÍ

- Při použití prodloužení pro odvodňovací potrubí utáhněte přípojku na vnitřní straně pomocí přidavné ochranné trubky, aby se neuvolnila.
- Odvodňovací potrubí musí mít sklon alespoň 1/100, aby se zabránilo vtékání vody zpět do klimatizace.
- Abyste zabránili ohýbání potrubí, upevněte závěsné prvky každých 1-1,5 m.
- Pokud je vývod drenážního potrubí výše než šroubení čerpadla na tělese jednotky, použijte pro vývod vnitřní jednotky zvedací trubku. Zvedací trubka musí být instalována maximálně 75 cm od podhledu a maximálně 30 cm od jednotky. Nesprávná instalace může způsobit, že voda bude proudit zpět do jednotky.
- Abyste zabránili tvorbě vzduchových bublin, udržujte vypouštěcí potrubí ve vodorovné poloze nebo mírně nakloněné směrem nahoru (<75 mm).



### TEST ODVODNĚNÍ

Zkontrolujte, zda není ucpané odtokové potrubí. Tuto zkoušku je nutné provést u novostaveb před dokončením stropu.

## 2.4.5 Elektrická přípojní

Pro napájení a komunikaci mezi vnitřní a venkovní jednotkou jsou nutné kabely s následujícími vlastnostmi:

Vnitřní Jednotka	Napájení z venkovní jednotky	Signál z venkovní jednotky
	počet kabelů/ průřezů	počet kabelů/ průřezů
27M	2 x 1mm <sup>2</sup> + G	2 x 1mm <sup>2</sup>
35M	2 x 1mm <sup>2</sup> + G	2 x 1mm <sup>2</sup>
53M	2 x 1mm <sup>2</sup> + G	1 x 1mm <sup>2</sup>

Uvedené průřezy jsou vhodné pro délku vedení do 5 metrů.



### POZOR ELETRICKÉ NEBEZPEČÍ

Před provedením elektrického připojení vypněte hlavní vypínač systému.



### VAROVÁNÍ

#### ZAPIŠTE SI SPECIFIKACI POJISTEK

Deska klimatizace (PCB) je vybavena pojistkou pro nadproudovou ochranu. Specifikace pojistek jsou vytištěny na desce plošných spojů, např.:

**Vnitřní jednotka :** T5A/250VAC

**POZNÁMKA:** Pojistka je keramická.

#### 1 Připravte kabel k připojení:

- Pomocí odizolovacího kleště odizolujte gumový plášť na obou koncích kabelu a odkryjte přibližně 15 cm vnitřních vodičů.

- Odizolujte izolační plášť na koncích vodičů.
- Pomocí lisovacího nástroje namačkejte na konce vodičů svorky typu U.



### POZOR

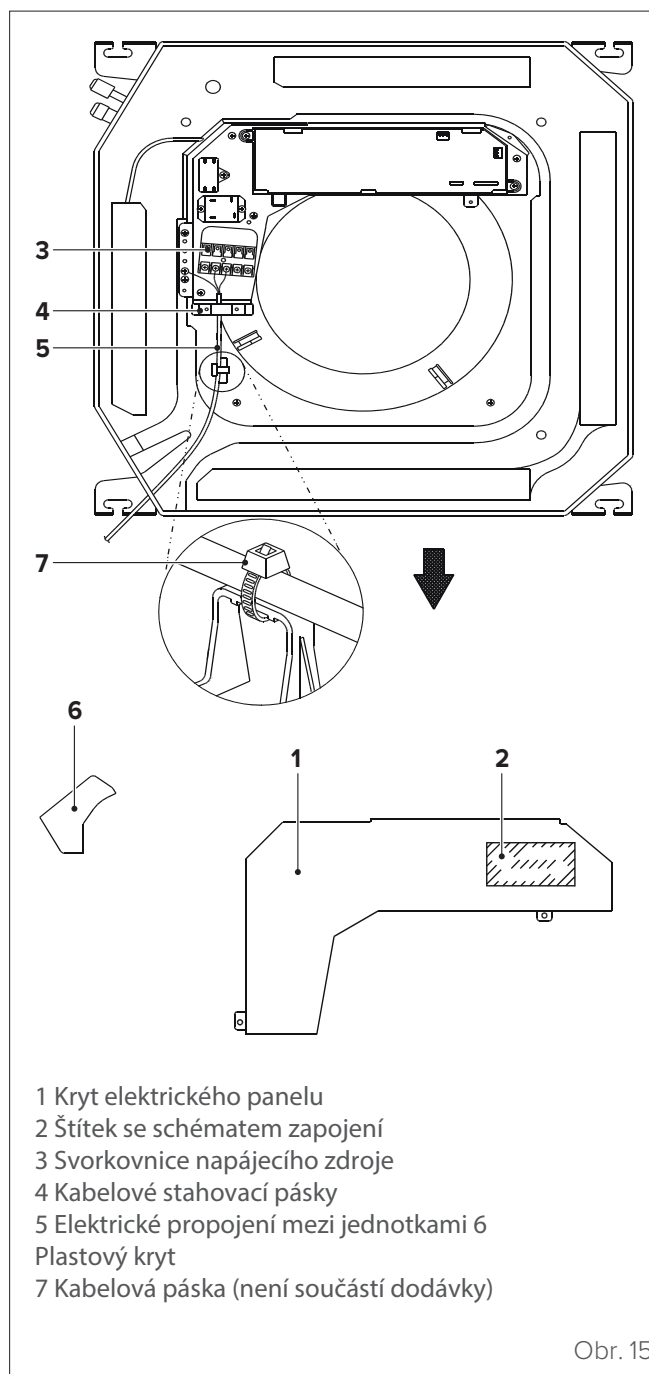
Při krimpování jasně označte kabely pod napětím („L“) a ostatní kabely.

#### 2 Otevřete přední panel vnitřní jednotky.

#### 3 Sundejte kryt elektrického panelu ve vnitřním prostoru. šroubovákem. Tím získáte přístup ke svorkovnici.



Všechna připojení musí být provedena přesně podle schématu zapojení na vnitřní straně krytu svorkovnice vnitřní jednotky.



Obr. 15

#### 4 Propojte napájecí a signální kabel prostřednictvím kabelové zásuvky.

#### 5 Připojte svorku vodiče ve tvaru písmene U ke svorkám.

Srovnejte barvy/štítky kabelů se štítky na svorkovnici a poté pevně přišroubujte svorku ve tvaru písmene U každého kabelu k odpovídající svorkovnici. Řiďte se sériovým číslem a schématem zapojení na krytu elektrického panelu.

#### 6 Tímto otvorem vedte elektrické kabely, postupujte od zadní části jednotky směrem dopředu.

#### 7 Při pohledu na přední stranu jednotky porovnejte barvy

kabelů podle štítků na svorkovnici, připojte svorky ve tvaru U a každý kabel pevně přišroubujte k příslušné svorce.



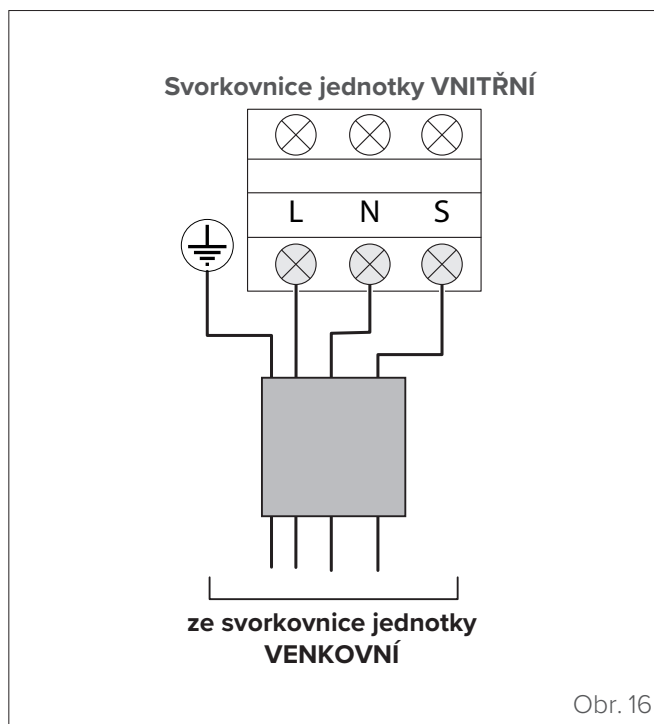


### POZOR NEBEZPEČÍ

- NEPŘEPÍNEJTE NAPĚTÍ A NULOVÝ VODIČ KABELY. Takové uspořádání je nebezpečné a může způsobit poruchu klimatizace.
- Chladicí okruh se může velmi zahřát. Udržujte propojovací kabel od měděné trubky.

**8** Kabely zajistěte příslušnými kabelovými páskami. Kabel nesmí být uvolněný a nesmí táhnout za sebou

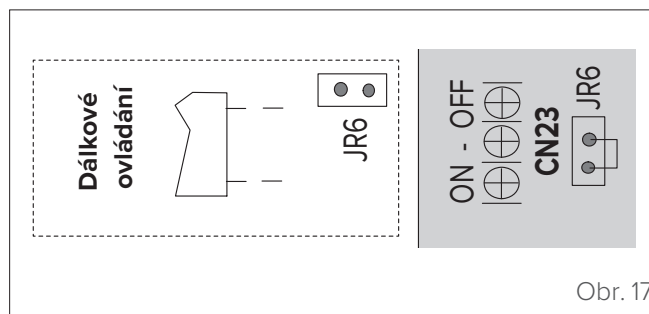
**9** kabelové svorky ve tvaru písmene U. Znovu nasadte kryt elektrického panelu a přední panel vnitřní jednotky.



Obr. 16

### DÁLKOVÉ ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

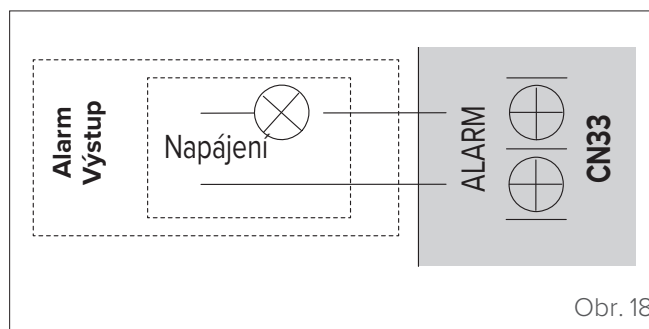
Pro vstup svorky dálkového ovládání CN23 (ON-OFF) a rychlospojky JR6



- Při použití funkce ON-OFF vyjměte rychlospojku JR6;
  - Pokud je dálkový spínač v poloze OFF (OTEVŘENO), jednotka se vypne;
  - Když je dálkový spínač v poloze ON (ZAPNUTO), jednotka se zapne;
  - Když je dálkový spínač otevřen/zavřen, jednotka na požadavek zareaguje do 2 sekund;
  - Když je dálkový spínač zapnutý (ON), lze použít dálkové/drátové ovládání k výběru režimu; když je dálkový spínač vypnutý (OFF), jednotka nebude reagovat na požadavek dálkového/drátového ovládání.
- Když je dálkový spínač VYPNUTÝ, dálkové/drátové ovládání je zapnuté, na zobrazovací desce se zobrazí kód CP.
- Vstupní napětí je 12 V DC, maximální konstrukční proud je 5 mA.

### ALARM

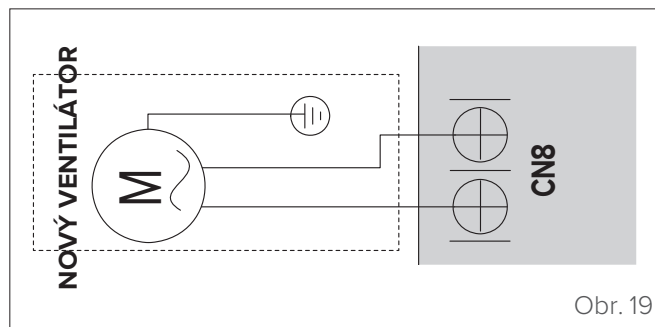
Pro vstup konektoru ALARM CN33



- Vstup svorkovnice je nastaven pro připojení ALARMu, ale není na něm žádné napětí; napájení pochází ze systému ALARM (nikoli z jednotky).
- Přestože konstrukční napětí snese i vyšší hodnoty, důrazně doporučujeme připojit napájecí zdroj s napětím nižším než 24 V a proudem nižším než 0,5 A
- Pokud se na jednotce vyskytne tento problém, dojde k sepnutí relé, čímž se aktivuje systém ALARM

## VENTILÁTOR VENKOVNÍHO VZDUCHU

Pro vstup svorky CN8 nového motoru pro venkovní vzduch



- Připojte motor ventilátoru ke vstupu bez ohledu na jeho L/N;
- Výstupní napětí je napájecí napětí;
- Výkon motoru pro venkovní vzduch nesmí překročit 200 W nebo 1 A; zvolte nižší hodnotu;
- Nový motor venkovního vzduchu se spustí, když běží motor vnitřního ventilátoru; když se tento motor zastaví, zastaví se i motor venkovního vzduchu;
- Když jednotka přejde do režimu nuceného chlazení nebo do režimu testu výkonu, motor venkovního vzduchu nebude pracovat.

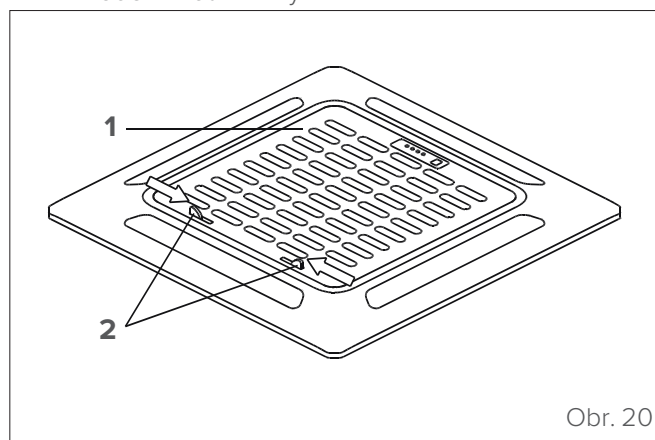
### 2.4.6 Sestavení panelu



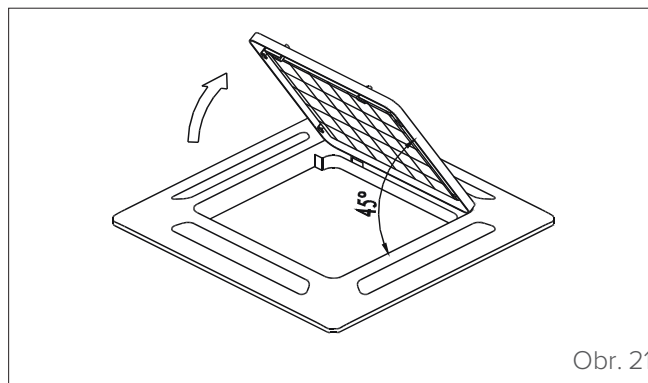
#### JE ZAKÁZÁNO

Položit panel lícem dolů na podlahu, ke zdi nebo na nerovný povrch.

- 1 Odstraňte přední mřížku.
  - Zatláče zároveň oba háčky směrem ke středu k odemknutí mřížky

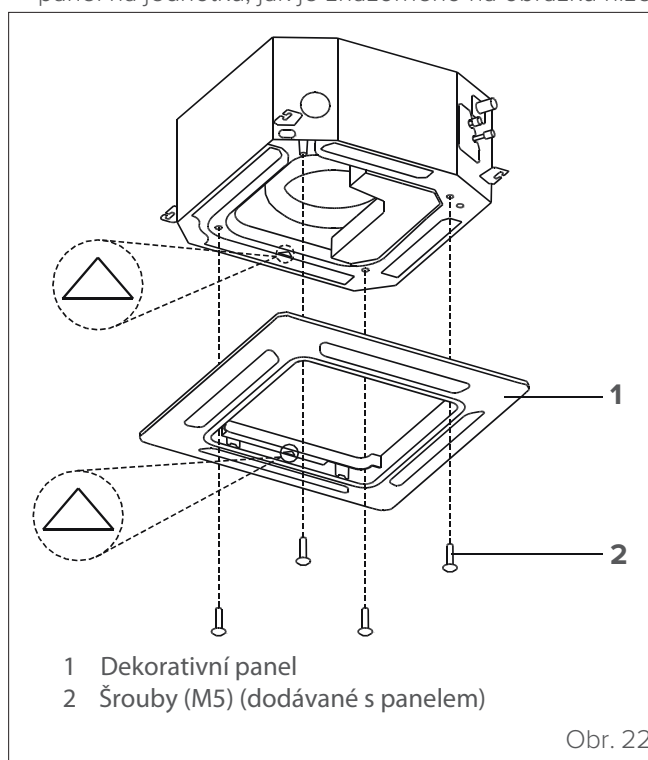


- Mřížku držte nakloněnou pod úhlem 45°, mírně ji nadzvedněte a oddělte od hlavního tělesa.

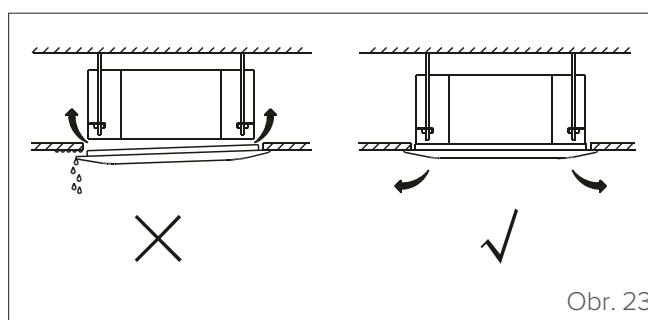


### 2 Instalace panelu

- Zarovnejte nápis „△“ na ozdobném panelu s nápisem „△“ na desce jednotky. Pomocí dodaných šroubů připevněte ozdobný panel na jednotku, jak je znázorněno na obrázku níže.



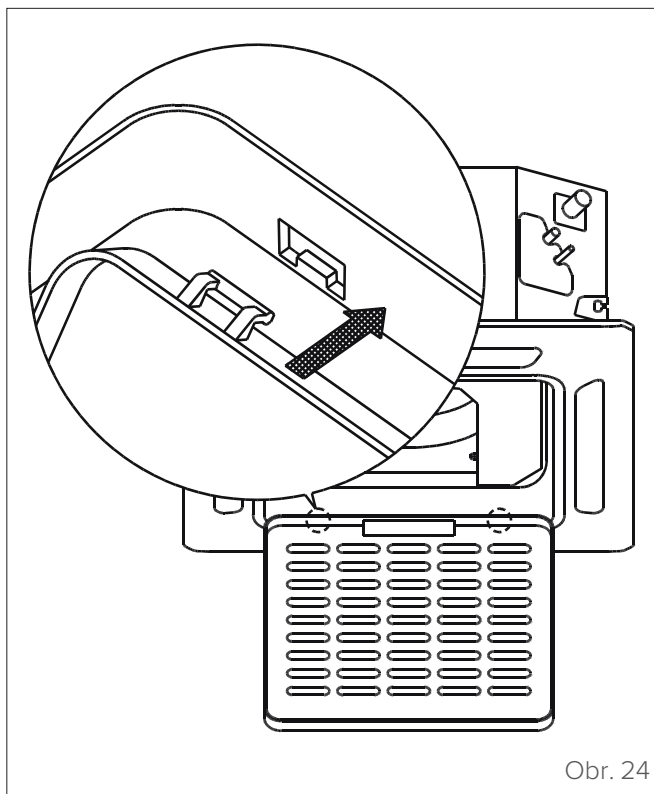
- Po instalaci dekorativního panelu se ujistěte aby byl dokonale rovný vůči tělu jednotky. V opačném případě by mohl mezerou procházet vzduch a docházet ke kondenzaci.



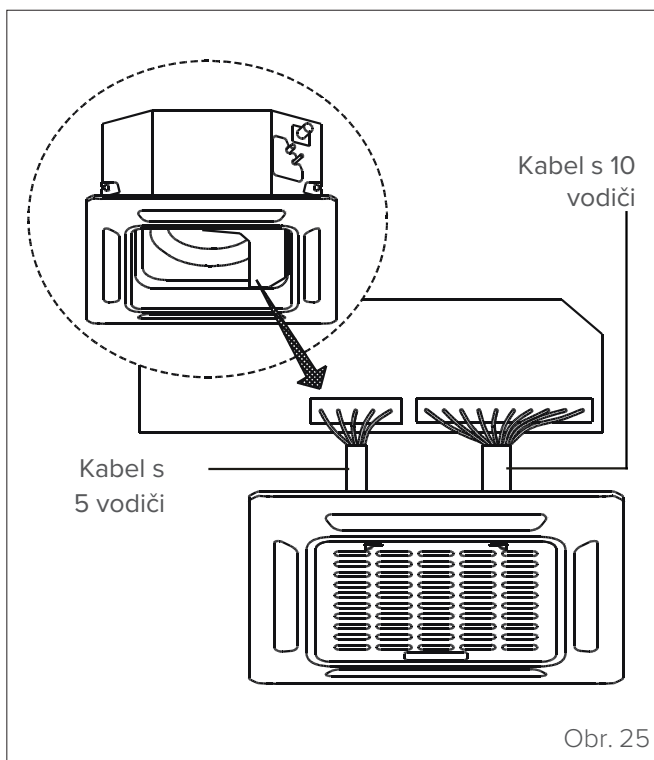
## Instalace

### 3 Sestavte mřížku sání.

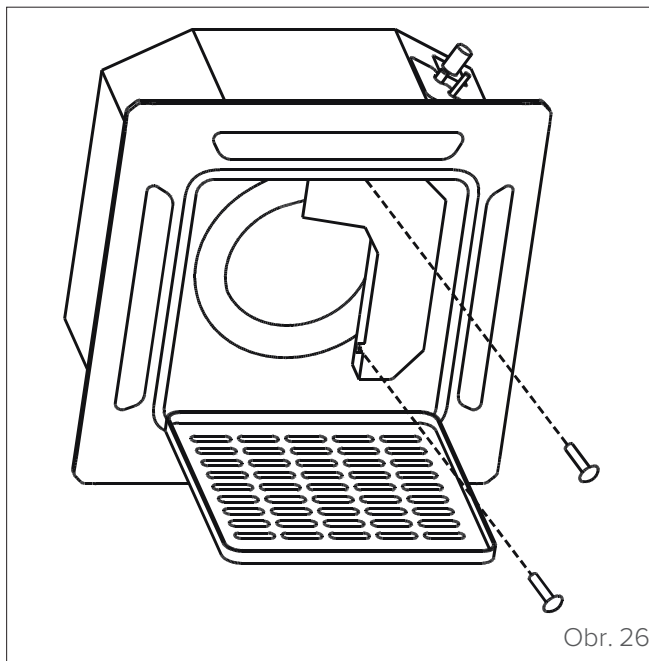
- Zkontrolujte, zda háčky na zadní straně mřížky pasují a jsou správně zasunuty do slotu panelu.



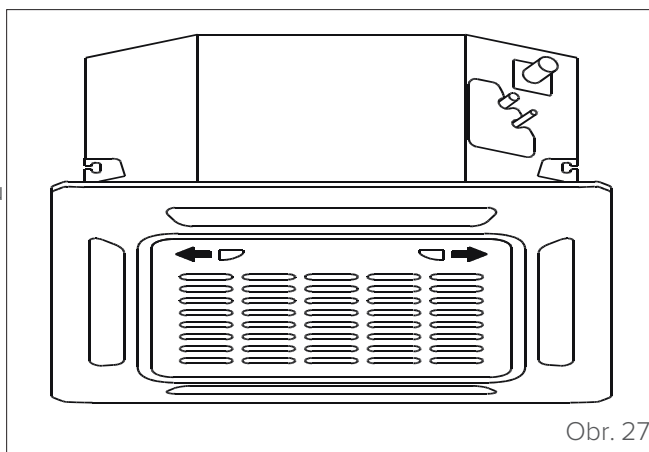
### 4 Připojte dva kabely dekorativního panelu k hlavnímu panelu



### 5 Připevněte kryt elektrického panelu dvěma šrouby.

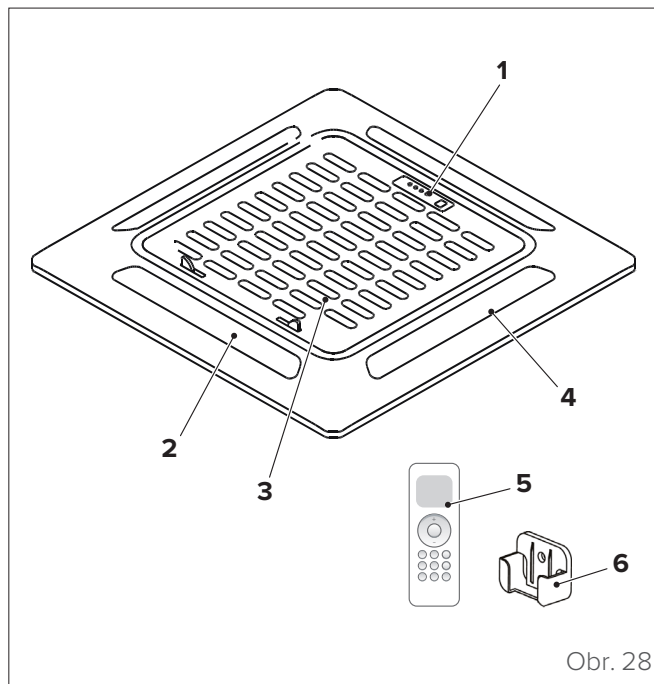


### 6 Zavřete mřížku sání a zavřete oba háčky.



## 3 POUŽITÍ

### 3.1 Popis součástí systému



Obr. 28

- 1 LED displej
- 2 Větrací štěrbinu
- 3 Přívod vzduchu
- 4 Výstup vzduchu
- 5 Dálkové ovládání
- 6 Podpora dálkového ovládání



#### VAROVÁNÍ

Obrázky v této příručce slouží pouze pro ilustraci. Vzhled vašeho zařízení se může od zde uvedených ilustrací mírně lišit. Řiďte se skutečnými vlastnostmi přístroje.



#### POZOR NEBEZPEČÍ

- Pokud dojde k abnormálnímu stavu (např. je cítit zápach spáleniny), okamžitě přístroj vypněte a požádejte prodejce o pomoc, abyste předešli riziku zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- NEDOVOLTE, aby vnitřní jednotka nebo dálkový ovladač zmokly. Vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem nebo riziko požáru.
- NEVKLÁDEJTE prsty, tyče ani jiné předměty do otvorů pro přívod nebo odvod vzduchu. Tyto operace mohou být nebezpečné, protože ventilátor se může otáčet vysokou rychlostí.
- V blízkosti přístroje NEPOUŽÍVEJTE hořlavé spreje, například lak na vlasy nebo barvu. Tyto materiály mohou způsobit požár nebo vznícení.

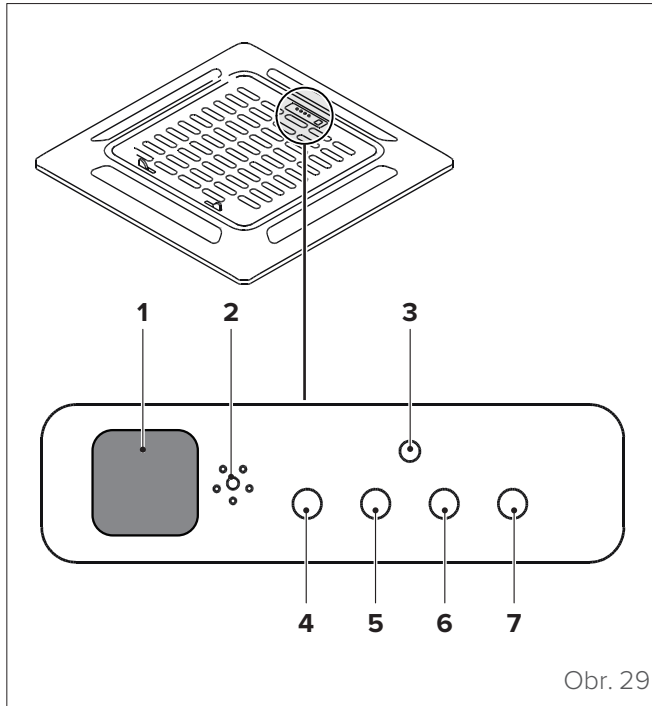


#### VAROVÁNÍ

- NEDOTÝKEJTE se výstupu vzduchu, když jsou klapky otevřené.
- Abyste zabránili znehodnocení spotřebiče, nepoužívejte klimatizaci ke konzervačním účelům (potravinu, rostliny, zvířata, umělecká díla atd.).
- NEDOTÝKEJTE se výparnickových cívek vnitřní jednotky. Výparnickové cívky jsou ostré a mohou způsobit zranění osob.
- Pod vnitřní jednotku NEUMÍSTĚJTE předměty, které nejsou odolné vůči vlhkosti. Relativní vlhkost 80 % může způsobit tvorbu kondenzátu.
- NEVYSTAVUJTE spotřebiče vytvářející teplo studenému vzduchu a neumísťujte je pod vnitřní jednotku. Proudění vzduchu může způsobit neúplné spalování, zatímco teplo může způsobit deformaci jednotky.
- Po delší době používání zkontrolujte vnitřní jednotku, zda není poškozená. Poškození může způsobit pád vnitřní jednotky a zranění osob.
- Pokud je klimatizace používána současně s jinými topnými zařízeními, je třeba místnost řádně vyvětrat, aby nedocházelo k nedostatku kyslíku.
- NEPOUŽÍVEJTE klimatizaci, pokud je v místnosti použit insekticidní fumigant. Chemikálie mohou být absorbovány přístrojem a vytvořit nebezpečné situace pro osoby, které jsou na tyto látky precitlivělé.

### 3.2 Ruční ovládání (bez dálkového ovládání)

Pokud dálkové ovládání nefunguje, lze jednotku ovládat ručně pomocí tlačítka ručního ovládání umístěného na vnitřní jednotce. Upozorňujeme, že ruční ovládání je pouze dočasným řešením a důrazně doporučujeme provozovat jednotku pomocí dálkového ovládání.



Obr. 29

- 1 infračervený přijímač
- 2 Akustický signál
- 3 Manuální tlačítko
- 4 Indikátor provozu
- 5 Kontrolka časovače
- 6 Indikátor PRE-DEF (předehřívání/odmrazování)
- 7 Indikátor alarmu

- **Tlačítko MANUAL:** Toto tlačítko slouží k volbě provozního režimu v následujícím pořadí: AUTOMATICKÝ, NUCENÉ CHLAZENÍ, VYPNUTO.
- **Režim nuceného chlazení:** V režimu nuceného chlazení kontrolka provozu bliká. Systém pracuje s ventilátorem na vysoké otáčky po dobu 30 minut, poté se přepne do režimu AUTO. Během tohoto provozního cyklu je dálkové ovládání vypnuto.
- **Režim VYPNUTO:** Když je panel vypnutý (režim OFF), jednotka se vypne a dálkové ovládání začne opět fungovat.

### 3.3 Ostatní funkce

#### - Výchozí nastavení

Při opětovném spuštění klimatizace po výpadku napájení se obnoví výchozí nastavení z výroby (režim AUTO, rychlost ventilátoru AUTO, 24 °C). Tyto podmínky se mohou lišit od podmínek nastavených na dálkovém ovladači a na panelu jednotky. Pro nastavení provozních podmínek použijte dálkový ovladač.

#### - Automatický restart

Pokud dojde k přerušení napájení jednotky, jednotka se po obnovení automaticky restartuje s posledním nastavením.

#### - Paměť úhlu větracích otvorů

Po zapnutí jednotky se úhel větracích otvorů automaticky vrátí na poslední nastavený úhel.

#### - Detekce úniku chladiva

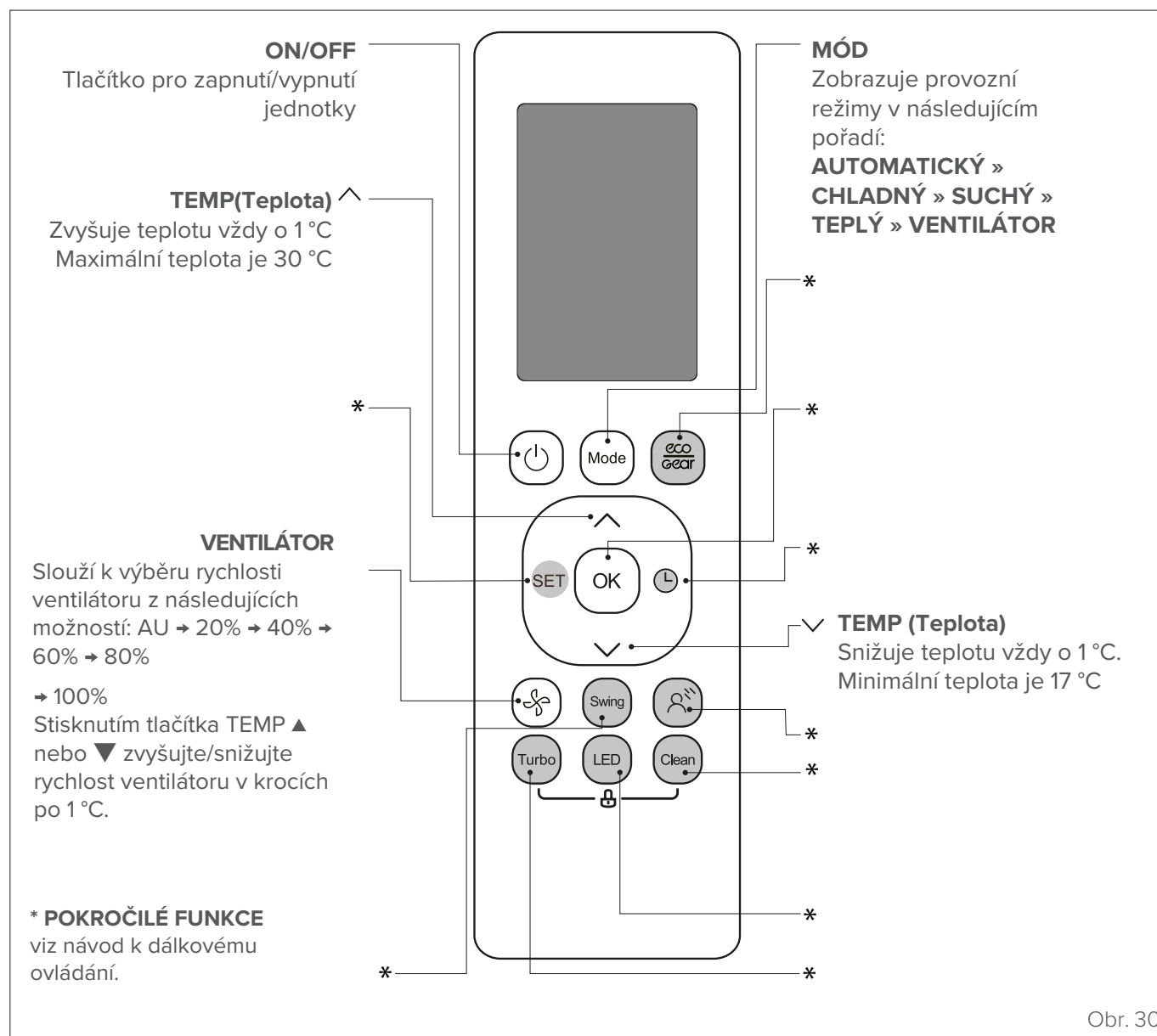
Vnitřní jednotka automaticky zobrazí „EC“, když zjistí únik chladiva.



#### **VAROVÁNÍ**

Podrobné vysvětlení pokročilých funkcí přístroje (např. režim TURBO a samočisticí funkce) naleznete v návodu k dálkovému ovládání.

### 3.4 Dálkový ovladač



Obr. 30

### 3.5 Provoz

Pro optimální výkon v režimech chlazení, vytápění a odvlhčování používejte jednotku v níže uvedených teplotních rozmezích. Pokud klimatizaci používáte mimo tyto rozsahy, může dojít k vypnutí některých ochranných funkcí a k neoptimálnímu provozu.

	Režim chlazení	Režim vytápění	Režim odvlhčování
Pokojová teplota	17°C ÷ 32°C	0°C ÷ 30°C	10°C ÷ 32°C
Venkovní teplota	-15°C ÷ 50°C	-15°C ÷ 24°	0°C ÷ 50°C

**Chcete-li dále optimalizovat výkon jednotky, proveďte následující kroky:**

- Dveře a okna nechte zavřené.
- Omezte spotřebu energie pomocí časovače zapnutí a časovače vypnutí.
- Nezakrývejte přívody nebo odvody vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte filtry.

## 4 ÚDRŽBA

Vhodné je pravidelně čistit vnitřní i vnější části spotřebiče. Tím zaručíte jeho správnou funkci a životnost.

Pravidelnou údržbu spotřebiče provádějte v souladu s platnými předpisy.

**Údržbu musí provádět kvalifikovaný technický personál.**

### 4.1 Čištění vnitřní jednotky



#### POZOR ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

- Před čištěním nebo údržbou vždy otočte vypněte klimatizaci a odpojte ji od napájení.
- Přepálené pojistky NEVYMĚŇUJTE za pojistky s jinou ampérovou hodnotou, protože by mohlo dojít k poškození obvodu nebo k nebezpečí požáru.
- Zkontrolujte, zda jsou připojeny všechny kabely správně. Nesprávné zapojení kabelů může způsobit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



#### POZOR

- K čištění přístroje používejte pouze měkký, suchý hadřík.
- Pokud je přístroj obzvláště znečištěný, můžete použít hadřík navlhlý v teplé vodě.
- Zkontrolujte, zda je instalováno vypouštěcí potrubí podle pokynů. V opačném případě může dojít k úniku vody, což může mít za následek materiální škody a riziko požáru a úrazu elektrickým proudem.



#### JE ZAKÁZÁNO

- používat chemikálie nebo chemicky ošetřené utěrky k čištění jednotky.
- k čištění přístroje nepoužívejte benzen, ředidla, leštící prášky ani jiná rozpouštědla. Tyto látky mohou způsobit popraskání nebo deformaci plastového povrchu;
- k čištění předního panelu používejte vodu o teplotě vyšší než 40 °C. Velmi horká voda může způsobit deformaci nebo změnu barvy panelu.

### 4.2 Čištění vzduchového filtru

Filtr zabraňuje pronikání prachu a jiných částic do vnitřní jednotky. Nahromaděný prach může snížit účinnost klimatizace. Pro dosažení optimální účinnosti čistěte vzduchový filtr každé dva týdny nebo, pokud je zóna velmi prašná, častěji. Pokud je filtr velmi zanesený a nelze jej dokonale vyčistit, doporučujeme jej vyměnit.



#### VAROVÁNÍ

Vyjmutí a čištění filtru může být nebezpečné. Demontáž a údržbu musí provádět certifikovaný technický personál.



#### POZOR NEBEZPEČÍ

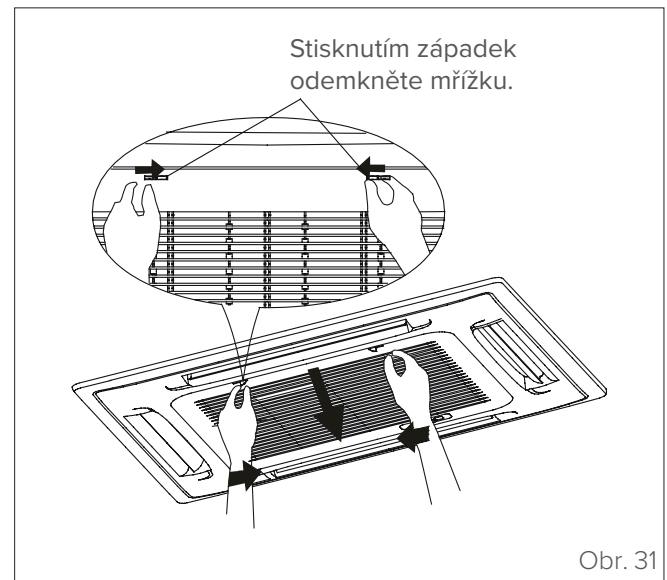
Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí přístroje. Ostré kovové hrany mohou být ostré.



#### JE ZAKÁZÁNO

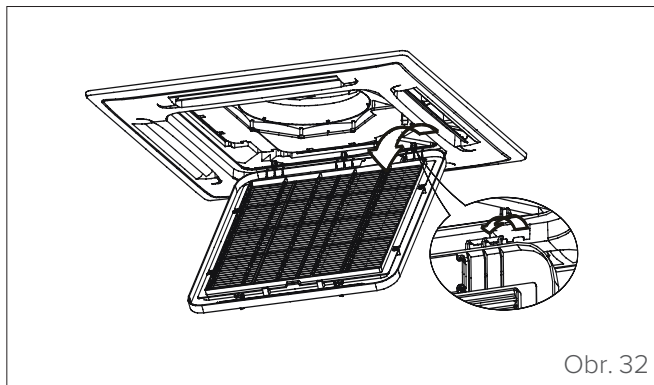
vysušet filtr vystavením přímému slunečnímu světlu. Filtr se může smrštít

- 1 Mřížku odemkněte současným zatlačením dvou západek směrem k středu.
- 2 Odpojte kabel displeje od elektrického panelu na hlavním těle



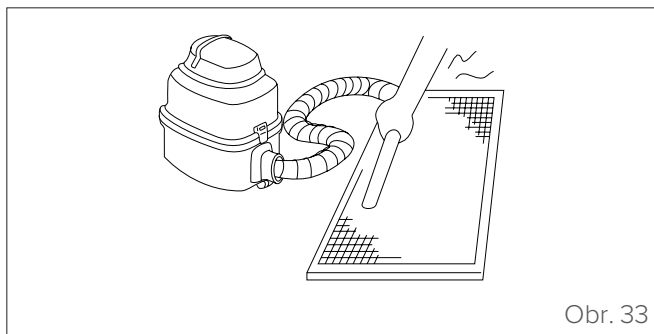
Obr. 31

- 3 Odpojte mřížku od hlavní jednotky tak, že ji nakloníte o 45°. mírně ji nadzvedněte a pak ji vytáhněte dopředu.



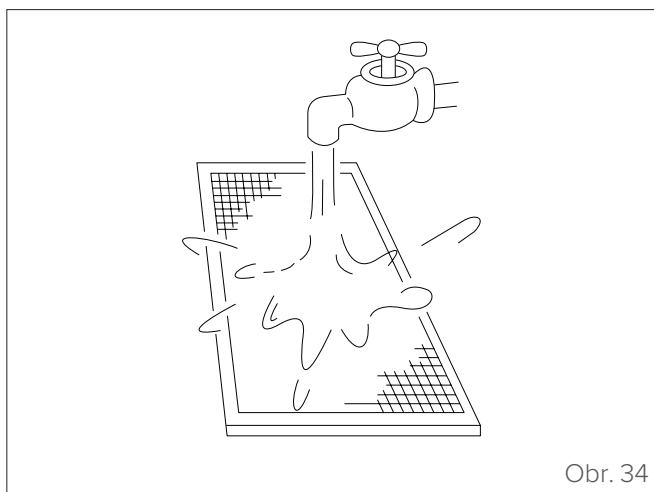
Obr. 32

- 4 Vyjměte vzduchový filtr.  
 5 Vyčistěte vzduchový filtr vysavačem nebo jej umyjte teplou vodou a jemným mycím prostředkem.  
 - Používáte-li vysavač, umístěte vstupní stranu na stranu směrem k vysavači.



Obr. 33

- Pokud používáte vodu, musí vstupní strana směřovat dolů, v opačném směru než proud vody.

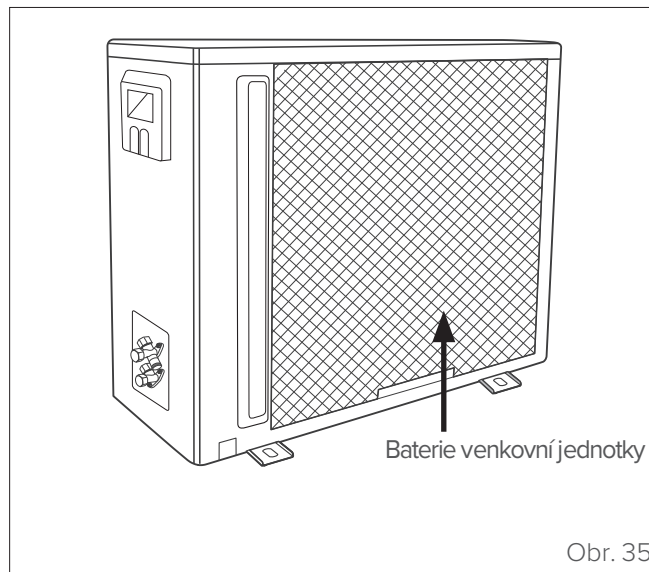


Obr. 34

- 6 Filtr opláchněte čistou vodou a nechte jej vyschnout v chladu, suchém místě, mimo dosah přímého slunečního světla.  
 7 Po vysušení filtr znovu vložte do vnitřní jednotky.  
 8 Znovu nasadte přední mřížku a znovu připojte kabel displeje k filtru k elektrickému panelu na hlavním skříni.

### 4.3 Čištění venkovní jednotky

Pokud je baterie ve venkovní jednotce ucpaná, odstraňte listí a nečistoty a poté prach odstraňte proudem vzduchu nebo vody.



Obr. 35

### 4.4 Oprava úniků chladiva

Pokud dojde k úniku chladiva, na displeji LCD se zobrazí „EC“ a kontrolka LED začne blikat.



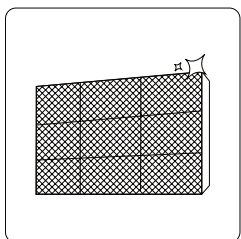
#### POZOR NEBEZPEČÍ

- Pokud došlo k úniku chladiva, otočte ventilátor, vypněte klimatizační jednotku a jakékoli jiné topné zařízení na palivo, vyvětrejte místnost a obraťte se na místního prodejce. Chladivo je toxické a hořlavé. NEPOUŽÍVEJTE klimatizaci, dokud nebude únik odstraněn.
- Pokud má být klimatizace nainstalována do malé místnosti, musí být přijata nezbytná opatření, aby koncentrace chladiva v místnosti nepřekročila bezpečnostní limit v případě úniku. Nadměrná koncentrace chladiva může způsobit vážné poškození zdraví a být vážným bezpečnostním rizikem.

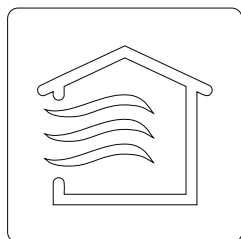


## 4.5 Delší období nečinnosti

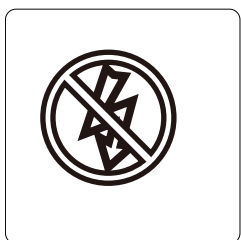
Pokud klimatizaci neplánujete používat delší dobu, postupujte následovně:



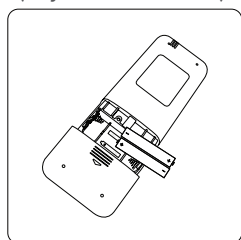
Vyčistěte všechny filtry



Aktivujte režim větrání, dokud jednotka zcela nevyschne (nejméně 12 hodin).



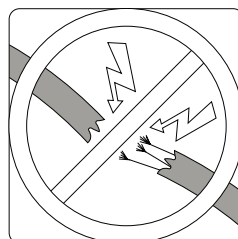
Vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.



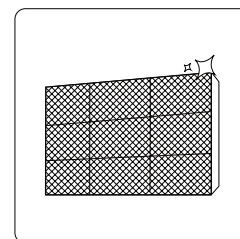
Vyměňte baterie z dálkového ovladače

## 4.6 Údržba na začátku sezóny

Po delší době nepoužívání nebo před obdobím častého používání postupujte následovně:



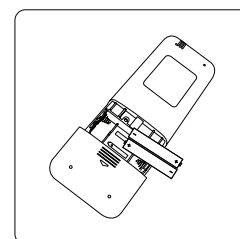
Zkontrolujte, zda jsou kabely v pořádku



Vyčistěte všechny filtry



Zkontrolujte, zda nedochází k únikům



Výměna baterií

Odstraňte všechny překážky, které by mohly blokovat otvory vnitřní a venkovní jednotky. Vyčistěte vzduchový filtr a přední mřížku vnitřní jednotky. Čistý a suchý vzduchový filtr opět nasadte na původní místo. Hlavní vypínač zapněte nejméně 12 hodin před zapnutím jednotky.

## 4.7 Řešení problémů



### POZOR NEBEZPEČÍ

Pokud nastane některý z následujících stavů, okamžitě přístroj vypněte.

- Napájecí kabel je poškozený nebo neobvykle horký.
- Je cítit zápach spáleniny.
- Přístroj vydává hlasité nebo neobvyklé zvuky.
- Přepálí se pojistka nebo často vypíná jistič.
- Do jednotky spadla voda nebo jiná látka nebo z jednotky vytekla voda nebo jiná látka. **NEPOKOUŠEJTE SE PROBLÉM ŘEŠIT SAMI. OKAMŽITĚ SE OBRAŤTE NA AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO.**

### 4.7.1 Běžné problémy

Níže popsané problémy nepředstavují poruchy a ve většině případů nevyžadují opravu.

Problém	Možné příčiny
Přístroj se po stisknutí tlačítka ON/OFF nezapne.	- Přístroj je vybaven funkcí ochrany proti přetížení s třiminutovým zpožděním. Jednotku nelze znovu spustit, dokud neuplynou tři minuty od vypnutí. - Pokud svítí kontrolka provozu a indikátory PRE-DEF (předehřev/odmrazování), znamená to, že venkovní teplota je příliš nízká a byla spuštěna funkce proti prochlazení, která má jednotku odmrazit.
Jednotka se přepne z režimu chlazení/topení do režimu větrání.	- Jednotka může změnit provozní režim, aby se zabránilo tvorbě námrazy. Při zvýšení teploty se jednotka vrátí do dříve nastaveného režimu. - Bylo dosaženo nastavené teploty a kompresor se vypnul. Jednotka bude nadále pracovat v závislosti na změnách teploty.
Vnitřní jednotka vyzařuje bílý opar	- Ve vlhkých oblastech může výrazný rozdíl teplot mezi vzduchem v místnosti a klimatizací způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní i venkovní jednotky vyzařují bílý opar	- Když se přístroj po cyklu odmrazování znovu spustí v režimu vytápění, může se objevit bílý opar způsobený vlhkostí vznikající při odmrazování.
Vnitřní jednotka je hlučná	- Když se větrací otvor vrátí do původní polohy, ozve se zvuk proudu vzduchu. - Po aktivaci režimu Topení se ozve praskání způsobené rozpínáním a smršťováním plastových částí přístroje.
Vnitřní i venkovní jednotka jsou hlučné	- Mírné syčení během provozu: tento hluk je normální a je způsoben cirkulací chladicího plynu ve vnitřní a venkovní jednotce. - Mírné syčení při spuštění systému, bezprostředně po vypnutí nebo při odmrazování: tento hluk je normální a je způsoben zastavením nebo změnou směru oběhu chladicího plynu. - Praskání: je způsobeno normální roztažností a smršťováním plastových a kovových dílů způsobenou změnami teploty během provozu.
Venkovní jednotka je hlučná	- Přístroj vydává různé zvuky v závislosti na používaném provozním režimu.
Vnitřní nebo venkovní jednotka vypouští prach	- Během delší doby nepoužívání se na přístroji může hromadit prach, který se při opětovném zapnutí uvolňuje. Tento problém lze částečně vyřešit zakrytím jednotky během delšího období nečinnosti.
Jednotka nepříjemně zapáchá	- Přístroj může absorbovat okolní pachy (nábytek, vaření, cigarety atd.) a během provozu je vylučovat. - Na filtrech jednotky se vytvořila plíseň, kterou je třeba odstranit.
Ventilátor venkovní jednotky nefunguje	- Během provozu jsou otáčky ventilátoru řízeny tak, aby se optimalizoval provoz klimatizace.
Provoz jednotky je nevyzpytatelný nebo nepředvídatelný nebo jednotka nereaguje na příkazy	Rušení z mobilních zesilovačů může způsobit chybu jednotky V tomto případě postupujte takto: - Odpojte jednotku od elektrické sítě a poté ji znovu připojte. - Zmáčknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači restartujete zařízení.

**POZNÁMKA:** Pokud problém nebyl vyřešen, kontaktujte prodejce nebo nejbližší servisní středisko, popište detailně chybu a model zařízení.

## 4.7.2 Anomálie a nápravy

Pokud nastane problém, prosím zkontrolujte následující možné chyby než budete kontaktovat servisní středisko.

Anomálie	Možné příčiny	Řešení
Neuspokojivý chladicí výkon	Nastavená teplota může být vyšší než pokojová teplota	Nastavte nižší teplotu
	Teplotný výměník vnitřní nebo venkovní jednotky je znečištěný	Vyčistěte výměník tepla (servisní středisko)
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyjměte filtr a vyčistěte jej podle pokynů
	Vstup nebo výstup vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky je zablokovaný	Vypněte jednotku, odstraňte příčinu překážky a znovu zapněte klimatizaci
	Otevřete dveře a okna	Při používání jednotky zavřete dveře a okna
	Sluneční záření produkuje nadměrné teplo	Zatáhněte závěsy a zavřete okna když je venku nejtepleji
	Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti (lidé, počítače, elektronická zařízení atd.)	Omezte zdroje tepla
	Nízká hladina chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte netěsnosti, v případě potřeby znovu utěsněte systém a doplňte chladivo (servisní středisko)
Funkce SILENCE je aktivní	Funkce SILENCE může snížit výkon produktu snížením frekvenci chlazení. Deaktivujte funkci SILENCE.	
Jednotka nefunguje	Výpadek proudu	Počkejte na obnovení elektrického proudu
	Jednotka je vypnutá	Zapněte zařízení
	Pojistka je spálená	Vyměňte pojistku (servisní středisko)
	Baterie dálkového ovladače jsou vybité	Vyměňte baterie
	Ochranná funkce s 3-minutovým zpožděním je aktivní	Před restartováním jednotky počkejte tři minuty
	Časovač je aktivní	Deaktivujte časovač
Jednotka se často spouští nebo zastavuje	Množství chladiva v systému je nadměrné nebo nedostatečné	Zkontrolujte utěsnění a doplňte chladivo (servisní středisko)
	Do systému vnikl nestlačitelný plyn nebo vlhkost.	Vypusťte systém a doplňte chladivo (servisní středisko)
	Kompresor je vadný	Vyměňte kompresor (servisní středisko)
	Napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Nainstalujte regulátor napětí (servisní středisko)
Neuspokojivý topný výkon	Venkovní teplota je extrémně nízká	Použití pomocného topného zařízení
	Špatné zateplení chladný vzduch se dostává do vnitř dveřmi a okny	Při používání jednotky zavřete dveře a okna
	Nízká hladina chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte netěsnosti, v případě potřeby znovu utěsněte systém a doplňte chladivo (servisní středisko)
Kontrolky neustále blikají	Jednotka se může zastavit nebo pokračovat ve správné činnosti. Pokud kontrolky nadále blikají nebo se zobrazují chybové kódy, počkejte přibližně 10 minut. Problém se může vyřešit sám. Pokud ne, odpojte jednotku od elektrické sítě a znovu ji připojte. Zapněte jednotku. Pokud problém přetrvává, odpojte jednotku od napájení a kontaktujte nejbližší servisní středisko.	
Na displeji vnitřní jednotky se zobrazí chybový kód: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

**POZNÁMKA** : pokud po provedení výše uvedených kontrol a diagnostických postupů problém přetrvává, okamžitě jednotku vypněte a kontaktujte autorizované servisní středisko

## 4.8 Chybové kódy zobrazené na displeji vnitřní jednotky

Error kód	Příčina	Kontrolka časovače
EH 00 / EH 0A	Chyba parametru EEPROM vnitřní jednotky	OFF
EL 01	Chyba komunikace vnitřní / venkovní jednotky	OFF
EH 03	Otáčky vnitřního ventilátoru jsou mimo normální rozsah (u některých modelů)	OFF
EH 60	Čidlo pokojové teploty T1 je v přerušeném obvodu nebo zkratovalo	OFF
EH 61	Čidlo teploty výparníku T2 je v přerušeném obvodu nebo došlo ke zkratu	OFF
EL 0C	Detekce úniku chladiva (u některých modelů)	OFF
EH 0b	Chyba komunikace mezi dvěma vnitřními čipy	OFF
EH 0E	Porucha alarmu hladiny vody	OFF
EC 53	Čidlo venkovní pokojové teploty T4 je v přerušeném obvodu nebo zkratovalo	OFF
EC 52	Čidlo teploty cívky kondenzátoru T3 je v přerušeném obvodu nebo došlo ke zkratu	OFF
EC 54	Snímač teploty výtlaku kompresoru TP je v přerušeném obvodu nebo zkratoval	OFF
EC 56	Snímač výstupní teploty výparníku T2B je v přerušeném okruhu nebo zkratoval (u vnitřních jednotek s volnou shodou)	OFF
EC 51	Chyba parametru EEPROM venkovní jednotky	ON
EC 07	Otáčky venkovního ventilátoru jsou mimo normální rozsah (u některých modelů)	OFF
PC 00	Porucha IPM nebo ochrana proti nadměrnému proudu IGBT	BLIKÁ
PC 01	Ochrana proti přepětí nebo nízkému napětí	BLIKÁ
PC 02	Vysokoteplotní ochrana kompresoru nebo vysokoteplotní ochrana IPM modulu	BLIKÁ
PC 04	Chyba pohonu invertorového kompresoru	BLIKÁ
PC 03	High pressure protection or low pressure protection (for some models)	BLIKÁ
EC 0d	Porucha venkovní jednotky	OFF
--	Konflikt režimů vnitřních jednotek (v kombinaci s více venkovními jednotkami) (u některých modelů)	ON

**POZNÁMKA:** V případě alarmu se rozsvítí provozní kontrolka (bliká).

**CHYBOVÉ KÓDY ZOBRAZENÉ NA DÁLKOVÉM OVLADAČI**

K zobrazení alarmů použijte funkci „Query mode“ na dálkovém ovladači (viz: technická příručka speciální režimy).

Error code	Description
<b>EH 00 / EH 0A</b>	Chyba parametrů vnitřní jednotky EEPROM
<b>EL 01</b>	Chyba komunikace vnitřní / venkovní jednotky
<b>EH bA</b>	Chyba komunikace mezi vnitřní jednotkou a modulem vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 30</b>	Chyba parametrů vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 35</b>	Výpadek fáze vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 36</b>	Porucha měření proudu vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 37</b>	Porucha nulových otáček vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 38</b>	Selhání vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 39</b>	Výpadek vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 3A</b>	Nízkonapěťová ochrana sběrnice DC vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 3b</b>	Napětí stejnosměrné sběrnice vnitřního externího ventilátoru je příliš chybová
<b>EH 3E</b>	Porucha nadproudu vnitřního externího ventilátoru
<b>EH 3F</b>	Vnitřní ochrana modulu externího ventilátoru/nadproudová ochrana hardwaru
<b>EH 03</b>	Otáčky vnitřního ventilátoru jsou mimo normální rozsah
<b>EC 51</b>	Chyba parametrů EEPROM venkovní jednotky
<b>EC 52</b>	Snímač teploty cívký kondenzátoru T3 je v rozpojeném obvodu nebo je zkratovaný.
<b>EC 53</b>	Čidlo venkovní teploty T4 je v rozpojeném obvodu nebo je zkratováno
<b>EC 54</b>	Snímač teploty na výstupu kompresoru TP je v rozpojeném obvodu nebo je zkratovaný
<b>EC 55</b>	Snímač teploty IGBT TH je v rozpojeném obvodu nebo došlo ke zkratu
<b>EC 0d</b>	Porucha venkovní jednotky
<b>Eh 60</b>	Vnitřní pokojové čidlo teploty T1 je v rozpojeném obvodu nebo došlo ke zkratu
<b>Eh 61</b>	Snímač teploty odpařovací cívký T2 je v rozpojeném obvodu nebo je zkratovaný
<b>EC 71</b>	Porucha nadproudu vnějšího ventilátoru
<b>EC 75</b>	Ochrana vnějšího modulu ventilátoru/nadproudová ochrana hardwaru
<b>EC 72</b>	Výpadek fáze vnějšího ventilátoru
<b>EC 74</b>	Porucha měření proudu venkovního ventilátoru
<b>EC 73</b>	Porucha nulové rychlosti ventilátoru DC venkovní jednotky
<b>EC 07</b>	Otáčky venkovního ventilátoru jsou mimo normální rozsah
<b>EL 0C</b>	Zjištěn únik chladiva
<b>EH 0b</b>	Chyba komunikace mezi dvěma vnitřními čipy
<b>EH 0E</b>	Porucha alarmu hladiny vody
<b>PC 00</b>	Porucha IPM nebo ochrana proti nadměrnému proudu IGBT
<b>PC 10</b>	Ochrana proti nadměrnému nízkému napětí
<b>PC 11</b>	Ochrana proti přepětí
<b>PC 12</b>	Ochrana proti stejnosměrnému napětí

<b>PC 02</b>	Horní teplotní ochrana kompresoru nebo vysokoteplotní ochrana modulu IPM
<b>PC 40</b>	Chyba komunikace mezi hlavním venkovním čipem a čipem poháněným kompresorem
<b>PC 41</b>	Ochrana proti detekci proudu na vstupu
<b>PC 42</b>	Chyba při spouštění kompresoru
<b>PC 43</b>	Chybějící fázová (3-fázová) ochrana
<b>PC 44</b>	Ochrana venkovní jednotky proti nulovým otáčkám
<b>PC 45</b>	341PWM chyba
<b>PC 46</b>	Porucha otáček kompresoru
<b>PC 49</b>	Ochrana kompresoru proti nadproudu
<b>PC 06</b>	Ochrana proti teplotě na výstupu kompresoru
<b>PC 08</b>	Venkovní proudová ochrana
<b>PH 09</b>	Ochrana proti studenému vzduchu v režimu vytápění
<b>PC 0f</b>	Porucha modulu PFC
<b>PC 30</b>	Ochrana systému proti přetlaku
<b>PC 31</b>	Tlak v systému je příliš nízký ochrana
<b>PC 03</b>	Tlaková ochrana
<b>PC 01</b>	Venkovní ochrana proti nízké okolní teplotě
<b>PH 90</b>	Teplota výparníku nad vysokou ochranou
<b>PH 91</b>	Teplota výparníku nad nízkou ochranou
<b>PC 0A</b>	Ochrana kondenzátoru proti vysokým teplotám
<b>PH 0C</b>	Porucha čidla vlhkosti vnitřní jednotky
<b>LH 00</b>	Frekvenční omezení způsobené T2
<b>LH 30</b>	Vnitřní omezení proudu externího ventilátoru
<b>LH 31</b>	Omezení napětí vnitřního externího ventilátoru
<b>LC 01</b>	Frekvenční omezení způsobené T3
<b>LC 02</b>	Frekvenční omezení způsobené TP
<b>LC 05</b>	Omezení frekvence způsobené napětím
<b>LC 03</b>	Omezení frekvence způsobené proudem
<b>LC 06</b>	Omezení frekvence způsobené PFC
<b>LC 30</b>	Frekvenční limit způsobený vysokým tlakem
<b>LC 31</b>	Frekvenční limit způsobený nízkým tlakem
<b>LH 07</b>	Frekvenční limit způsobené dálkovým ovladačem
--	Konflikt režimů vnitřních jednotek (v kombinaci s více venkovními jednotkami)

## 5 LIKVIDACE

Výrobce je zapsán v Národním registru EEZ v souladu s implementací směrnice 2012/19/EU a příslušnými vnitrostátními předpisy o odpadech z elektrických a elektronických zařízení.

Tato směrnice vyžaduje správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Zařízení se symbolem přeškrtnutého odpadkového koše musí být na konci svého životního cyklu likvidováno odděleně, aby se zabránilo poškození lidského zdraví a životního prostředí.

Elektrická a elektronická zařízení musí být likvidována společně se všemi svými součástmi.

**Pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení „pro domácnost“** doporučuje výrobce kontaktovat autorizovaného prodejce nebo autorizované ekologické pracoviště.

„Profesionální“ elektrická a elektronická zařízení musí být likvidována oprávněnými pracovníky prostřednictvím zavedených úřadů pro likvidaci odpadů v celé zemi.

V této souvislosti uvádíme definici elektrozařízení pro domácnost a profesionálního elektrozařízení.

OEEZ z domácností: OEEZ pocházející z domácností a OEEZ pocházející z obchodních, průmyslových, institucionálních a jiných zdrojů, která jsou svou povahou a množstvím podobná OEEZ pocházejícím z domácností. S ohledem na povahu a množství se odpad z EEZ, který byl pravděpodobně používán jak soukromou domácností, tak uživateli z jiných než soukromých domácností, klasifikuje jako OEEZ ze soukromých domácností.;

Profesionální OEEZ: veškerá OEEZ, která pocházejí z jiných zdrojů než ze soukromých domácností.

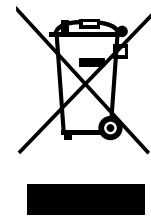
Toto zařízení může obsahovat:

- chladicí plyn, jehož celý obsah musí být odebrán do vhodných nádob specializovaným personálem s potřebnou kvalifikací;

- mazací olej obsažený v kompresorech a v chladicím okruhu, který se má shromažďovat;
- směsi s nemrznoucí směsí ve vodním okruhu, jejichž obsah se sbírá;

- mechanické a elektrické části musí být odděleny a zlikvidovány podle předpisu.

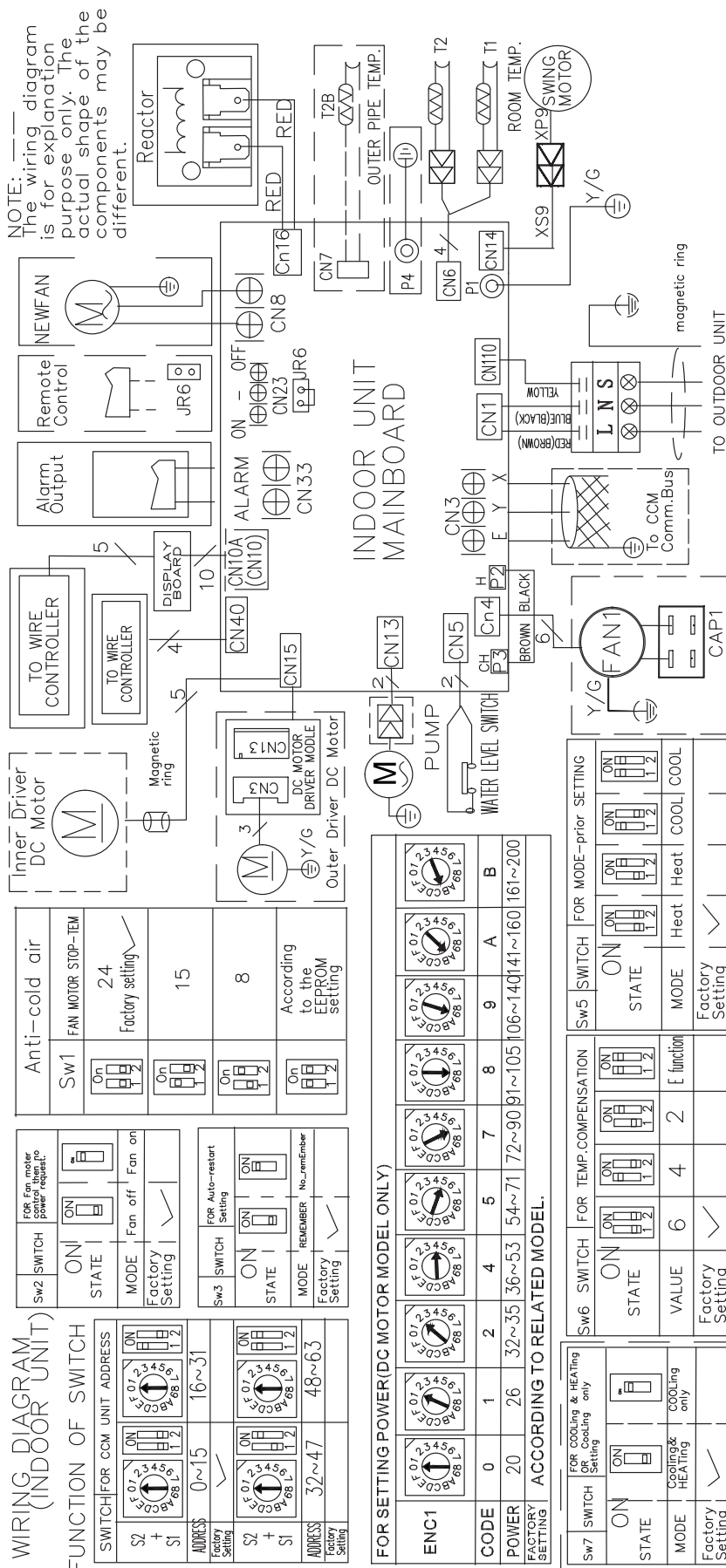
Když jsou vyjmuty součásti, které mají být vyměněny za účelem údržby, nebo když celá jednotka dosáhne konce své životnosti a musí být odstraněna ze zařízení, měl by být odpad roztríděn podle své povahy a zlikvidován oprávněnými pracovníky ve stávajících sběrných střediscích.



# 6 PŘÍLOHY

## 6.1 Schémata zapojení vnitřní jednotky

<b>SÉRIE</b>	<b>VELIKOST</b>
IB3-XY	27M - 53M

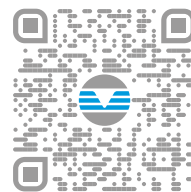




JIŽ 30 LET NABÍZÍME ŘEŠENÍ PRO  
UDRŽITELNÝ KOMFORT A POHODU LIDÍ.

ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

[www.clivet.com](http://www.clivet.com)



sales and service



**CLIVET SPA**

Via Camp Lonc 25, Z.I. Villapaiera  
32032 Feltre (BL) - Italy  
Tel. +39 0439 3131 - Fax +39 0439 313300  
[info@clivet.it](mailto:info@clivet.it)

**MideaGroup**  
*humanizing technology*